

# **Mak Osirizir Akar Aghuim**

## **O**

## **Mak**

## **Akar faragha zuim**

Mak Osirizir Akar Aghuimın akinafarim, an akar faragha itim kamaghın miğei, “Kar Godin Otariim Kraisi İesusin Akar Aghuimın mingarim.” Akinafarir kam e an gari, İesus a gumazir ingangarir aviribar amuamin gavgavim ko ziam itim. Ezi dughiar a gumazamizibar sure gamiziba, ko dughiar a duar kuraba batogheziba, ko dughiar a gumazamizibar arazir kuraba gin amadaziba, e akinafarir kamın aven eghaghanir kabar gara kamaghın fo, a gavgavir ekiam ko ziar ekiam iti. İesus a kamaghın uabi dibora ghaze, “Gumazamizibar Otariim.” Egha a kamaghın miğei, “A gumazamizir aviriba bagh ovegh ua me givezegh me iniasa ize.” (Ni Mak 10:45in gan.)

Mak İesusin ingangarir aviribagh eghani. Egha a İesus gumazamizibar sure gamizir akar aviribagh eghanizir puvati. Mak faragha Gumazamiziba Ruer Gumazim Jonin ingangarim, ko İesusin rurim, ko Satan İesus gifarasa a gakaghorir eghaghanimın gun miğei. Ezi gin e İesusin garima, a gumazir osimtizir aviriba ateribar apangkufi, egha men sure gami. Ezi faragha suren gumaziba İesus amir bizibar mingaribagh fozir puvati. Egha me nimira nimira gin dagh fofosi.

E uaghan Iesusin apanibar gari, me osimtizir aviriba a garisi. Ezi Mak Osirizir Akar Aghuimin akar abuananaba, a Iesus aremegha ua dikavizir eghaghanim geghari.

## **Iesus, God Bizibagh Ativamin Dughiamin gun gumazamizibav kimsa ize**

*(Sapta 1:1--3:6)*

*Jon, Gumazamiziba Ruer Gumazim,  
faragha izava Iesusin akam akuri*

*(Matyu 3:1-12; Luk 3:1-9; 3:15-17; Jon 1:19-28)*

<sup>1</sup> Kar Godin Otarim Kraish Iesusin Akar Aghuim.

<sup>2</sup> God fomira uan akam isa, an akam inigha izir gumazim Aisaia ganingi. Ezi an an osirizima, an akinafarim in iti. Akar kamra kara:

“Ia oragh! Ki uan abuir gumazim amadaghtima,  
a faragh mangi ni bagh tuavim akiram.

<sup>3</sup> Gumazir tiarir mam gumazamiziba puvatizir danganimin dia ghaze,

‘Ia Ekiam bagh tuaviba azeniva, dar kir.’”

<sup>4</sup> Kamaghin amizima, Gumazamiziba Ruer Gumazim Jon izava gumazamiziba puvatizir danganimin ikiava gumazamiziba rua kamaghin akam akuri, “Ia navibagh iraghti, ki ia rueghti, God ian arazir kuraba gin amadagham.” <sup>5</sup> An akar

---

**1:2:** Ais 40:3, Mal 3:1, Mt 11:10, Lu 7:27      **1:2:** Aisaia 40:3; Malakai 3:1; Matyu 11:10; Luk 7:27      **1:3:** Ais 40:3, Mt 3:3, Lu 3:4, Jo 1:15, 1:23

**1:3:** Aisaia 40:3; Matyu 3:3; Luk 3:4; Jon 1:15; 1:23

**1:4:** Ap 13:24, 19:4      **1:4:** Aposel 13:24; 19:4

kabav geima Judian Distrighin itir nguibaba koma Jerusalemin nguibar ekiamin itir gumazamiziba, me bar iza uan arazir kurabar gun migeima, a Jordanin Fanemin me rue.

<sup>6</sup> Jon, Gumazamiziba Ruer Gumazim, an asizim kamelin arizibar ingarizir iniba ikegha asizir inim uan ivariam gike. A inir kaba ikeghava odeziba ko ruarimin haniba api.\* <sup>7</sup> Ezi an akam kamaghin migei, “Nan gin izamin gumazim an gavgavim guizbangira nan gavgavim gafira. Ki an min garir puvati. Ki uaghan aviraghiva an dagarir asuabar beniba firan gavgaviba puvati. <sup>8</sup> Ki dipamin ia rue, eghti a gin Godin Duamin ia ruam.”

*Iesus ruezima gin Satan a gifarasa  
a gakaghori*

*(Matyu 3:13-17; 4:1-11; Luk 3:21-22; 4:1-13)*

<sup>9</sup> Dughiar kam Iesus Galilin Distrighin itir nguibam, Nasaret, ategha Jon bagha izezima, a Jordanin Fanemin a rue. <sup>10</sup> Iesus dipamin aven ikegha azenan otivavira ikia garima overiam kuiaghirizi Godin Duam bunbamin min mighegha a bagha izaghiri. <sup>11</sup> Ezi tiarir mam Godin Nguibamin ikiava kamaghin dei, “Ni nan Otarim. Ki guizbangira ni gifuegha ni bagha bar akonge.”

---

**1:6:** Wkp 11:22, 2 Kin 1:8, Mt 11:8    **1:6:** Ofa Gami 11:22; 2 Atriv-  
iba 1:8; Matyu 11:8    \* **1:6:** Ni kamel ko hanibar mingaribagh  
foghsi, akinafarir kamin akirangin itir Akar Mingaribar gan.    **1:7:**  
Ap 13:25    **1:7:** Aposel 13:25    **1:8:** Ais 44:3, Jol 2:28, Ap 2:4,  
10:45, 1 Ko 12:13    **1:8:** Aisaia 44:3; Joel 2:28; Aposel 2:4; 10:45;  
1 Korin 12:13    **1:11:** Stt 22:2, Sng 2:7, Ais 42:1, Mt 3:17, 12:18, Mk  
9:7, Lu 3:22    **1:11:** Jenesis 22:2; Onger Akaba 2:7; Aisaia 42:1;  
Matyu 3:17; 12:18; Mak 9:7; Luk 3:22

<sup>12</sup> Ezi Godin Duam anemadazima a gumazamiziba puvatizir danganimin ghu. <sup>13</sup> A ghugha, 40plan dughiabar danganir kamın itima, Satan a gifarasa a gakaghorı. A ruarımın itir asızıba ko ikia dar torımın itima, Godın enselba an garava an akurvası.

*Iesus faragha zuir suren gumazıbar dei*

*(Matyu 4:12-17; Luk 4:14-15; Matyu 4:18-22; Luk 5:1-11)*

<sup>14</sup> Ezi me Jon, Gumazamiziba Ruer Gumazım, inıgha kalabus gatızıma, Iesus gın Galilin Distrıghın ghugha Godın Akar Aghuım akurı. <sup>15</sup> A kamaghın mıgei, “Dughıam otogha gıfa. God Bizıbagh Atıvamın Dughıam roghıra ize. Ia navıbagh iragh nıghnızır gavgavım Godın Akar Aghuımın ikı.”

<sup>16</sup> Dughıar mam Iesus Galilin Dıpar Akaremin dadarımın ghua Saimon uan dozım Andru ko aningın garıma, aning osırıba baghava uan iver ekiaba akurı. Aning osırıba isa dagıaba bagha da amadır gumazımning. <sup>17</sup> Ezi Iesus kamaghın aning mıgei, “Gua nan gın izıtı kı guan akakaghtıma, gua osırıba isi moghın gumazamizıba inıam.” <sup>18</sup> Ezi aning an akam baraghavıra uan iveba ategha an gın zui. <sup>19</sup> Ezi a mong sıvagha ghua, Sebedin otarım Jems uan dozım Jon ko aningın garıma aning uan botın ikıava uan iver ekiabar kırı. <sup>20</sup> An

---

**1:13:** Sng 91:11-13    **1:13:** Onger Akaba 91:11-13    **1:14:** Mk 6:17    **1:14:** Mak 6:17    **1:15:** Dan 9:25, Mt 3:2, Ga 4:4, Ef 1:10  
**1:15:** Daniel 9:25; Matyu 3:2; Galesia 4:4; Efesus 1:10    **1:17:** Mt 13:47, Lu 5:1-11    **1:17:** Matyu 13:47; Luk 5:1-11    **1:18:** Mt 3:20, 19:27, Lu 5:11    **1:18:** Matyu 4:20; 19:27; Luk 5:11

aningin garavira aningin diazima, aning maghira uan afeziam Sebedi koma an ingangarig gumaziba ataghizi me uan botin itima aning Iesusin gin zui.

*Iesus duar kurar mam batoghezi  
a gumazim ategha azenan ize  
(Luk 4:31-37)*

<sup>21</sup> Ezi Iesus ko an gin zuir darazi Kaperneamin ghue. Me zuezi Sabat otozima, a God ko migeir dipenimin aven ghugha, dipenir kamin aven itir gumazamizibar sure gami. <sup>22</sup> A men sure gamima gumazamiziba bar an akam baregha digavir kuram gami. An migirigiar kaba mati gavgavim itir gumazimin migirigiaba. An migirigiaba Judan Arazibagh fozir gumazibar migirigiabar min zuir puvati. Ezi gumazamiziba digavir kuram gami.†  
<sup>23</sup> A kamaghin me migiavira itima gumazir duar kuram apazazir mam God ko migeir dipenimin aven izegha dei. <sup>24</sup> A dia kamaghin migei, “Ni manmaghin e damuasa, Nasaretin gumazim Iesus? Ni e gasighasighasa ize? Ki ni gifo, ni God amadazir gumazim, ni Godin damazimin zuezir gumazim.”

<sup>25</sup> Ezi Iesus akar gavgavimin kamaghin a migei, “Ni nimira iki, egh gumazir kam ategh azenan izegh.” <sup>26</sup> Ezi duar kurar kam Iesus baregha gumazir kam gunabagha araviram azenan ize.

**1:21:** Mt 4:13

**1:21:** Matyu 4:13

**1:22:** Mt 7:28-29

**1:22:** Matyu 7:28-29

†

**1:22:** Ni Judan Arazibagh fozir

gumazibar mingarim gifoghsi, akinafarir kamin akirangin itir Akar Mingaribar gan.

**1:24:** Mk 5:7

**1:24:** Mak 5:7

**1:26:** Mk

9:26 **1:26:** Mak 9:26

<sup>27</sup> Ezi gumamaziziba bar bizir kamın ganigha guizbangira digavir kuram gamigha uarira uarir azangsisi, “Kar manmaghın amizir bizim? A suren arazir igiam e gami. A gavgavim itir akabav gei. A uaghan akar gavgavimın duar kurabav geima da an akam barasi.” <sup>28</sup> An amizir bizibar eghaghanim zuamira Galilin Distrik bar a garui.

*Jesus gumamazizir aviribar akuragha me gamizi me ghuamaghe*

*(Matyu 8:14-17; Luk 4:38-41)*

<sup>29</sup> Ezi Iesus gumazir maba ko God ko miğeir dipenim ategha Saimon ko Andrun dipenimın zuima, Jems ko Jon me ko zui. <sup>30</sup> Me ghua garima Saimonın asamim arıa mikarzim fiava dakozim girighav itima gumazir maba an gun Iesus miğe. <sup>31</sup> Me a mikemezima, an a bagha ghuava an da farimın suiragha a ghufe. Ezi an arımarıam ane-taghizima a dikavigha dagheba me ganıdi.

*Jesus gumamazizir aviribagh amizi, me ua dera*

*(Matyu 8:16-17; Luk 4:40-41)*

<sup>32</sup> Guaratizir kamra, amınim pırızima me gumamazizir arımarıar kuraba koma gumamazizir avirir duar kuraba apazaziba bar me inigha Iesus bagha izi. <sup>33</sup> Nguibar kamın itir gumamaziziba bar izava dipenir kamın tiar akamın uari akufa. <sup>34</sup> Ezi Iesus arımarıar guar aviriba itir gumamazizir aviriba men arımarıabagh amizi, me ghuamaghe. A duar kurar aviriba saram otoghezima da gumamaziziba ategha azenan ize. Duar kuraba a

---

**1:28:** Mt 4:24      **1:28:** Matyu 4:24      **1:34:** Mk 3:11-12, Lu 4:41

**1:34:** Mak 3:11-12; Luk 4:41

gifo, a Godin Otarim. Ezi kamaghin a ghaze, ia kamaghin mikiman marki suam, Ki Godin Otarim. Egha a men anogoroke.

*Iesus gumazamiziba puvatizir danganimin God ko migei*

*(Luk 4:42-44)*

<sup>35</sup> Egha amimzaraghan aminim tighar itima, Iesus dikavigha dipenim ategha ghuava gumazamiziba puvatizir danganimin ghugha God ko migei. <sup>36</sup> A ghuzi Saimon uan roroaba ko a buriagharui. <sup>37</sup> Me ghua an apigha kamaghin a migei, “Gumazamiziba bar ni buri.”

<sup>38</sup> Ezi Iesus men akam ikaragha kamaghin migei, “E nguibar igharazir roghira kagh itibar mangam. Ki munagh uaghan Godin akam akunam. Ki bizir kam bagha ize.” <sup>39</sup> A kamaghin mikemegha, Galilin Distrighin danganiba bar dagh aruava God ko migeir dipenibar aven Godin akam akurava gumazamizibagh apazazir duar kuraba batosi.

*Iesus lepa itir gumazir mam gamizima, a ua dera*

*(Matyu 8:1-4; Luk 5:12-16)*

<sup>40</sup> Ezi gumazir lepa itir mam Iesus bagha izava, an guamin aviragha tevimning apirigha puvira a gaghori, “Ni fueghiva na damighti, ki Godin

---

**1:35:** Mt 14:23, Mk 6:46, Lu 4:42      **1:35:** Matyu 14:23; Mak 6:46;  
Luk 4:42      **1:39:** Mt 4:23, 9:35      **1:39:** Matyu 4:23; 9:35

damazimîn zuegh ua deraka.”† <sup>41</sup> Ezi Iesus kamaghîn oregha, guizbangîra bar an apangkufi. Egha uan agharim isa gumazir kam gatigha ghaze, “Ki ifonge. Nîn mîkarzim zuegh, ua deragh.” <sup>42</sup> Iesus kamaghîn miġiavîra itima, lepan arimariam zuamîra gumazir kam ataghizi an mîkarzim ua dera.

<sup>43</sup> Ezi Iesus gumazir kam amaga akar gavvimîn kamaghîn a miġei, <sup>44</sup> “Ni oragh, ni batozir bizir kam ni an gun mîkîman marki. Ni mangî uan mîkarzim isi ofa gamir gumazimîn akagh, egh Moses fomîra e mîkemezi moghîn, ni ua bagh Godîn ofa damu. Eghti gumazamiziba fogh suam, nîn arimariam ġifa.” <sup>45</sup> Ezi gumazir kam Iesus a mîkemezi moghîn damuan aghuagha, bizir kamîn gun bar me miġei. Kamaghîn amizi, maburan avîrim Iesus akuvazîma, a nguibar eki-atamîn aven azenaram aruir puvati. A uavîra itir danganimîn itima, gumazamiziba a bagha tintinibar izavîra iti.

## 2

*Iesus gumazir soroghafariba amîrazir mam gamizîma a ua dera*

*(Matyu 9:1-8; Luk 5:17-26)*

<sup>1</sup> Ezi dughiar maba ġivazîma, Iesus uamategha Kaperneamîn ghu. A ghua dipenimîn itima gumazamizir avîriba a uamategha izezir akam

---

† **1:40:** Lepan arimariar fomîra Baibelin dughiamîn ikezim ighara. Ezi datirighîn itir lepan arimariam a igharaghav ami. Fomîra ikezim pura mîkarzir ghurghurim gumazir namnabar otifi. Egha uaghan bizir igharaziba sara posi. **1:44:** Ofa Gami 14:1-32; Mak 3:12; 7:36; Luk 5:14



baraki. <sup>2</sup> Me akar kam baregha izezima dipenim bar izivazi an tiar akam sara izifa. Ezi Iesus Godin akam me mikiri. <sup>3</sup> An akam akurima, gumazir maba soroghafariba amirazir gumazir mam inigha a bagha izi. Gumazir pumuning ko pumuning akuriamin a gisaghpugha izi. <sup>4</sup> Me iza garima dipenimin tiar akam bar izifa, kamaghin amizi, me Iesus bagh mangan ibura. Egha me gumazir kam inigha dipenir siriamin ghuavanabogha dipenir siriamin torim gamigha beniba akuriam dafegha anemadazima a Iesus bagha ghuaghiri.\* <sup>5</sup> Ezi Iesus gumazir kabar nighnizir gavgavimin ganigha kamaghin soroghafariba amirazir gumazim migei, “Nan borim, ki nin arazir kuraba gin amada.”

<sup>6</sup> Iesus kamaghin a migeima, Judan Arazibagh fozir gumaziba apiaghav ikiava uarira uan navir averiabar kamaghin migei, <sup>7</sup> “Gumazir kam tizim bagha kamaghin migei? A Godin danganim ini-asava ami! Gumazir kinitam gumazir igharazitamin arazir kuraba gin amadaghan kogham. God uabira.” <sup>8</sup> Me kamaghin nighnizima, Iesus zuamira uan navir averiamin men nighnizibagh fogha kamaghin me migei, “Ia manmaghsua uan navir averiabar aven kamaghin nighnisi? <sup>9</sup> Ki akar manam mikimam? Pura gumazir kinitam kamaghin mikim suam, ki nin arazir kuraba gin amada. Egh uaghan gumazir kinitam

---

\* **2:4:** Judabar dipeniba boksiabar min gari. Dar inogoriba puvatigha, egha pin barafi. Ezi dar miriabar azenan addiaba iti. Dar dipenir akiniba puvati. Me pura nguazim gisin dar ingari.

**2:5:** Lu 7:48    **2:5:** Luk 7:48    **2:7:** Jop 14:4, Ais 43:25, 1 Jo 1:9    **2:7:** Jop 14:4; Aisaia 43:25; 1 Jon 1:9

kamaghin mikiman kogham, ni dikavigh uan akuriam inigh mangi, egh ua deragh. <sup>10</sup> Ki arazir kam damightima, ia ganigh fogham, Gumamaziz-ibar Otarim a nguazir kamın arazir kuraba gin amangamin gavgavim iti.”

Egha kamaghin gumazir soroghafariba amirazim migei, <sup>11</sup> “Ki ni migei, ni dikavigh uan akuriam inigh dipenimin mangi.” <sup>12</sup> Egha a migiavira itima me gari gumazir kam dikavigha uan akuriam inigha azenan ghu.

Gumamaziziba bar an ganigha digavir kuram gamigha Godin ziam fa kamaghin migei, “E faragha bizir katamin ganizir puvati!”

*Iesus uabin gin mangasa Livain dei  
(Matyu 9:9-13; Luk 5:27-32)*

<sup>13</sup> Ezi Iesus ua Galilin Dipar Akaremin miriamin ghuaghiri. A ghuaghirima, gumamazizir aviriba izava uari akuvazi, a men sure gami. <sup>14</sup> A men sure gamua dipar miriamin ghua Alfiusin otarim Livain garima, a gavman daningamin dagiaba isir dipenimin aperaghav iti. Iesus an gara, kamaghin a migei, “Ni nan gin izi.” Ezi Livai a baregha, dikavigha an gin zui.†

<sup>15</sup> Egha gin Iesus Livain dipenimin ikiava uan suren gumaziba koma api. Ezi dagiaba isir gumazir aviriba ko arazir kurabagh amir gumazir aviriba, me uaghan me koma api. Gumazir kamaghin amir aviriba, me uaghan Iesusin gin arui. <sup>16</sup> Me apavira itima, Judan Arazibagh fozir gu-

---

**2:12:** Mt 9:33    **2:12:** Matyu 9:33    **2:14:** Jo 1:43    **2:14:** Jon 1:43    † **2:14:** Matyun ziar igharazim kara, Livai.    **2:16:** Mt 11:19, Lu 15:1-2    **2:16:** Matyu 11:19; Luk 15:1-2

mazir maba, me uaghan Farisiba, me an ganigha, an suren gumazibar azangsisì, “A manmagsua dagiaba isir gumaziba ko arazir kurabagh amir gumaziba koma api?”<sup>†</sup>

<sup>17</sup> Ezi Iesus men azangsizim baregha kamaghìn me mìgei, “Arimariaba puvatizir gumazamiziba, dokta bagha zuir puvati. Gumazamizir arimariaba itibara, me dokta bagha zui. Kì Godìn damazimìn derazir gumazamiziba bagha izezir puvati. Kì gumazamizir arazir kurabagh amibar dìmasa ize!”

*Me God ko mìkìmasa dagheba atagharazir arazim bagha*

*Iesusìn azangsisì*

*(Matyu 9:14-17; Luk 5:33-39)*

<sup>18</sup> Ezi dughiar mam Jonìn suren gumaziba ko Farisìn suren gumaziba, me God ko mìkìmasa dagheba ataghìrasi. Ezi Iesusìn suren gumaziba dughiar kamìn apima gumazir maba Iesus bagha izava kamaghìn an azangsisì, “Kar manmaghìn amizir arazim, Jonìn suren gumaziba ko Farisibar suren gumaziba, me datirìghìn God ko mìkìmasa dagheba ataghìrazima, nìn suren gumaziba God ko mìkìmasa dagheba ataghìrazir puvati?”

<sup>19</sup> Ezi Iesus men akam ikaragha ghaze, “Gumazir amuimìn ikiamim, a ia ko ikìti, ia

---

<sup>†</sup> **2:16:** Farisibar arazir aviriba iti. Gumazamizir men arazibar gin zuir puvatiziba me kamaghìn ginìghnisi, me Godìn damazimìn derazir puvati. Farisiba kamaghìn dagiaba isir gumazibagh nìghnisi, me Romìn gavman bagha dagiaba isi. Kamaghìn amizi, me uaghan Godìn damazimìn derazir puvati. Me kamaghìn amuava Romìn gumaziba ko arazir kurabagh ami.

a bagha izezir gumazibav kîmtî me dagheba ategham, o puvatî? Puvatîgham. A me ko ikitî me dagheba ataghîraghan kogham. <sup>20</sup> Me dagheba ataghîrazir dughiam iti. Gîn dughiam izîtîma gumazir amuimîn ikiamim, me me dam a inigh mangîtîma, dughiar kabar me dagheba ataghîragham.

<sup>21</sup> “Gumazitam inir avîzir igiatam inigha korotiar ghurimîn porogha a isamizir puvatî. A kamaghîn damighîva egh a rutî, inir avîzir igiam ekonegh korotiar ghurim gekuigh, anebightîma an torim guizbangîra bar ekevegham. <sup>22</sup> Eghtî gumazitam wainîn igiam inigh, a isîva asîzir inir mîsevir ghuritam guruighan kogham. A kamaghîn damightî, wainîn dipam gîn buva anangîva asîzir inir ghurir kam abightî, wainîn dipam nguazim giregham. Eghtî wain ko asîzir inim vîrara ikuvigham. A kamaghîn damuan kogham. A wainîn igiam inigh asîzir inir mîsevir igiamra ruigham.”

*Iesus Sabatîn Ekiam*  
(*Matyu 12:1-8; Luk 6:1-5*)

<sup>23</sup> Egha Iesus Sabatîn dughiar mamîn, raizîn mîn garir dagher mam wit, an an azenir ekiamîn torimîn zui. Ezî an suren gumaziba a ko ghuava witîn ovîzîba isi. § <sup>24</sup> Me zuima Farisin maba men ganigha kamaghîn Iesus mîgei, “Nî gan. Me manmaghsua arazir kam gamuava Sabatîn arazimîn gîn zuir puvatî?”

---

**2:23:** Lo 23:25      **2:23:**      Godîn Arazîba 23:25      § **2:23:**  
Nî witîn mîngarim gîfoghsi, akînafarîr kamîn akîrangîn itir Akar  
Mîngarîbar gan.      **2:24:** Lo 23:25      **2:24:** Godîn Arazîba 23:25

<sup>25</sup> Ezi Iesus me ikaragha kamaghin migei, “Devit amizir bizim, me an osirizima a iti, ezi ia ti an ganiz, o puvati? A uan adarazi ko mitiriam men azima a bizir kam gami. <sup>26</sup> Devit Godin Purirpenimin aven ghua me ofa damuasa atizir bretain rubuziba inigha uan adarazi ko me da ame. An da apava, uaghan maba isa uan gumazibagh aningizima, me uaghan da ame. Dughiar kam Abiatar, ofa gamir gumazibar dapanim itima, Devit bretain kaba ame. Judabar arazir kam iti. Bretain kaba ofa gamir gumazibaram ada api, gumazamizir kiniba puvati. Ezi Devit, a gumazir kinim, egha a bretain kaba ame.”

<sup>27</sup> Egha Iesus migia ghua kamaghin me migei, “God gumazamizibar akurvaghasa Sabat ati. A Sabat bagha gumazamiziba atizir puvati. <sup>28</sup> Ezi Gumazamizibar Otarim a Sabatin dughiamin Ekiam.”\*\*

### 3

*Iesus Sabatin dughiamin gumazir dafarim ekonezir mam gamizima a ua dera*

*(Matyu 12:9-14; Luk 6:6-11)*

<sup>1-2</sup> Egha dughiar igharazir mam Iesus God ko migeir dipenimin ghua garima, dafarim ekonezir gumazir mam, gumazamizir aviribar tongin dipenir kamin aven iti. A itima gumazir maba

---

**2:25:** 1 Samuel 21:6    **2:26:** Wkp 24:9    **2:26:** Ofa Gami 24:9

**2:27:** Lo 5:14    **2:27:** Godin Araziba 5:14    **2:28:** Mt 12:8    **2:28:**

Matyu 12:8    \*\* **2:28:** Ni Gumazamizibar Otarimin mingarim gifoghsi, akinafarir kamin akirangin itir Akar Mingaribar gan.

uaghan iti. Me, Iesus bizitam damighti, me akam agasasa bar deraviram an gari. Me kamagsua an gari. A Sabatin gumazir kamın akuragham, o? <sup>3</sup> Me bizir kam bagha an garavira itima, Iesus kamaghın dafarim ekonezir gumazim miği, “Ni dikavigh izi bar en guamın tugh.”

<sup>4</sup> Gumazim dikavigha tuzıma, Iesus kamaghın men azara, “Arazir manam Sabatin arazim abiki? E arazir aghuim damuam, o arazir kuram damuam, o gumazimın akuragham, o gumazim gasighasigham?” A kamaghın men azarazıma, me bar nimira iti.

<sup>5</sup> An damazimning bar gumazamizibagh aru-ava, navimın aven men atari. A men garima, men naviba gavgavigha apangkuvir niğhniziba men puvati. Kamaghın a bar osemegha gumazim kamaghın a miği, “Ni uan dafarim oneğh.” Ezi gumazir kam uan dafarim onezıma, an dafarim ua dera. <sup>6</sup> Ezi Farisiba kamaghın ganigha dipenim ategha azenan ghuegha Herotın gumaziba ko ikia Iesus misoghasa akabar kiri.

## **Iesus uan gavgavim men akazıma an adarazi niğhnizir gavgavim an itir puvati**

*(Sapta 3:7--6:6)*

*Gumazamizir avırıba Iesusın giñ zui  
(Luk 6:17-19)*

<sup>7</sup> Ezi Iesus uan suren gumaziba ko Galilin Di̇par Akarem̄in ghuaghiri. A ghuaghirima gumazamizir aviriba Galilin Distrighin ikegha an gin ghuaghiri. <sup>8</sup> Gumazamizir aviriba Judian Distrik ko, Jerusalem̄in nguibam ko, Idumean Distrik ko, Jordanin Fanem̄in vongin itir danganiba ko, Tair ko Saidonin nguibamningin ikegha Iesus bagha ghuaghiri. Gumazamizir avirir kaba, me an amizir bizibar akam baregha a bagha ghuaghiri. <sup>9-10</sup> Me iraghuezima, Iesus gumazamizir aviribar akurazima, men arimariaba gifa. Arimariaba itir gumazamizir aviriba uan arimariaba agivasa Iesusin boroghin uari akuvagha, Iesusin suighasa uari munamadi. Kamaghin amizi, Iesus uan suren gumazibav gia ghaze, “Ia botin tam inigh izi puram anetighti a iki. Eghti gumazamiziba bar na akuvaghtima ki botin ghuavanangam.” <sup>11</sup> Iesus me migeima, duar kuraba apazazir gumazir maba iza, Iesusin gara duar kuraba zuamira me gamima me Iesusin guamin daighira kamaghin dia migei, “Ni Godin Otarim.”

<sup>12</sup> Me kamaghin migeima, a men anogorogha ghaze, me an gun gumazir igharazibav kiman marki.

*Iesus 12plan aposelba me amisefe  
(Matyu 10:1-4; Luk 6:12-16)*

---

**3:8:** Mt 4:25      **3:8:** Matyu 4:25      **3:9-10:** Mk 4:1, Lu 5:1-3  
**3:9-10:** Matyu 9:21; 14:36; Mak 4:1; Mak 5:29; 6:56; Luk 5:1-3;  
Luk 7:21      **3:11:** Mk 1:23-24, Lu 4:41      **3:11:** Mak 1:23-24; Luk  
4:41      **3:12:** Mt 8:4, 12:16, Mk 1:34      **3:12:** Matyu 8:4; 12:16; Mak  
1:34

<sup>13</sup> Egha Iesus dipar miriamin ikegha dikavigha mighsiamin ghuavanabogha uan ifongezir gumazibar diazima, me a bagha zui. <sup>14</sup> Me zuima a gumazir 12pla misevegha ziar kam, aposelba, me gati. Eghti me a ko ikiti, a gin me amangiti me mangi Godin Akar Aghuim akunam. <sup>15</sup> Egh a uan gavgavim me daningtima me uaghan duar kuraba batogham. <sup>16</sup> A misevezir gumazir 12plan ziarbar kara. Saimon (Iesus gin ziar kam, Pita, a gati), <sup>17</sup> Sebedin otarimning Jems ko Jon (A ziar kam aning gati, Boanerges. Ziar kamın mingarim kamaghin ghu, atara pamtem migeir gumazimning), <sup>18</sup> Andru ko Filip, Bartolomyu, Matyu, Tomas, Alfiusin otarim Jems, Tadius, Saimon (a Selotbar gumazir mam), <sup>19</sup> ko Judas Iskariot, gumazir Iesus isava, apanibagh aningizim.

*Me kamaghin migei,  
 “Iesus Belsebulin gavgavimin ingari.”  
 (Matyu 12:24-32; Luk 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Egha Iesus uamategha dipenimin aven ghugha itima gumazamizir aviriba izava anakufa. Me bar anakufa, kamaghin amizi, a uan suren gumaziba ko daghebar aman ibura. Me damamin dughiaba puvati. <sup>21</sup> Ezi gumazamizir maba kamaghin migei, “An onгани.” Ezi Iesusin adarazi akar kam baregha, a inigh mangasa izi.

<sup>22</sup> Ezi Judan Arazibagh fozir gumazir maba Jerusalemın ikegha izaghira kamaghin migei,

---

**3:16:** Jo 1:42    **3:16:** Jon 1:42    **3:17:** Lu 9:54    **3:17:** Luk 9:54  
**3:20:** Mk 6:31    **3:20:** Mak 6:31    **3:21:** Jo 7:5, 10:20    **3:21:**  
 Jon 7:5; 10:20    **3:22:** Mt 9:34, 10:25    **3:22:** Matyu 9:34; 10:25



“Belsebul a gapasa. A duar kurabar gumazir dapanimın gavgavimın duar kuraba batosi.”\*

<sup>23</sup> Ezi İesus me miğei akam baregha, egha kamaghın gumazamizibar diagha akar isin zuir mabar me miğei, “Satan manmaghın uabira uabi batuegham? <sup>24</sup> Kantrin tamın gumazamiziba uari tuiragh uarira uariv soghti, kantrin kam ikian kogham. <sup>25</sup> Eghti dipenir vamiran itir darazi uari abigh uarira uariv sogh dipenir kamın itir darazi ikian kogham. <sup>26</sup> Kamaghıra Satan uan adarazi ko uari abigh uariv sogh, egh me manmaghın tugh gavgavigh bizibar ganamin gavgavim ikiam? Bar puvatigham.

<sup>27</sup> “Eghti gumazir manatam puram aven mangi gumazir gavgavitamin dipenim akarighıva an bizıba okemegham? Puvatigham. A faraghıvıra benıbar gumazir gavgavir kam ikegham. A kamaghın a damigh, egh gumazir kamın dipenimin aven mangi, an bizıba okemegham.

<sup>28</sup> “Ki guizbangıra ia miğei, gumazamizibar arazir kuraba ko me Godın ziam gasıghasızir akaba, God da gın amangamin tuavim iti. <sup>29</sup> Eghti gumazitam Godın Duamın ziam gasıghasightıma God an arazir kurar kam, a gın amadaghan kogham. Egh gumazir kam aremeghti, arazir kurar kam an ikıvıra ikiam.”

<sup>30</sup> Me faragha kamaghın a miğia ghaze, “Duar kurar mam a gapasa.” A bizir kam bagha, akar

---

\* **3:22:** Satanın ziar mamra kara, Belsebul. **3:23:** Mt 4:10, Lu 11:17-22 **3:23:** Matyu 4:10; Luk 11:17-22 **3:27:** Ais 49:24, Mt 12:29 **3:27:** Aisaia 49:24; Matyu 12:29 **3:28:** Matyu 12:31-32; Luk 12:10; 1 Jon 5:16

kabar me miġei.†

*Iesusin amebam ko an doziba  
(Matyu 12:46-50; Luk 8:19-21)*

<sup>31</sup> Ezi Iesusin amebam ko doziba izava, a itir dipenimin tiar akamin tughava gumazir mam amadazima a Iesus mikimasa aven zui. <sup>32</sup> Ezi gumazamizir aviriba a koma apiaghav ikia kamaghin a miġei, “Ni oragh, nin amebam ko doziba ni bagha izeghava azenan iti.”

<sup>33</sup> Me a mikemezima a kamaghin men azara, “Tina nan amebam? Te nan doziba?”

<sup>34</sup> A kamaghin men azaragha, egha an okarigha apiaghav itir gumazamizibar gara, kamaghin me miġei, “Ia gan! Nan amebam ko dozibara kara.

<sup>35</sup> Gumazamizir God ifongezir arazibar gin zuiba, me nan doziba ko nan amiziba ko nan amebam.”

## 4

*Iesus akar isin zuimin kamaghin miġei,  
“Gumazir mam witin oviziba inigha azenimin da akuragharui.”*

*(Matyu 13:1-23; Luk 8:4-15)*

<sup>1</sup> Dughiar igharazir mam Iesus ua dipar miriamin ikiava, gumazamizir mabar sure gami. Me an akaba baraghasa anekuvagha guizbangira bar aviraseme. Ezi a botin mam in biragha dipam gisin aperaghav iti. Gumazamizir kaba

---

† **3:30:** Iesus Godin Duamin gavgavimin ingari. Ezi me ghaze, a Satanin gavgavimin ingari. Me kamaghin Godin Duamin ziam gasighasisi. **3:31:** Mk 6:3, Jo 2:12, Ap 1:14 **3:31:** Mak 6:3; Jon 2:12; Aposel 1:14 **4:1:** Mk 3:7-9, Lu 5:1-3 **4:1:** Mak 3:7-9; Luk 5:1-3

an boroghin dadarimin apiaghav iti. <sup>2</sup> An akar isin zuir aviribar men sure gamuava, kamaghin me migei, <sup>3</sup> “Ia oragh. Gumazir mam raizin min garir daghem wit, ana da inigha ghua azenimin da akuragharui. <sup>4</sup> An ada akurima witin ovizir maba tuavimin irezima, kuaraziba iza da ame. <sup>5</sup> Ezi maba dagiabagh isin itir nguazir evarim gire. Nguazir kam mitemezir puvati, ezi witin oviziba zuamira afuangi. <sup>6</sup> Ezi dar biba bar nguazimin aven iraghuezir puvatizi, aruem anaga dagh isirazi, da isia misingi. <sup>7</sup> Ezi witin ovizir maba benir dikoniba itir nguazim giregha, benibar tongin afuangizi, benir dikoniba aghuava da ikiaghariki. Ezi dar oviziba misevezir puvati. <sup>8</sup> Ezi witin ovizir maba nguazir aghuim giregha aghuava dagheba misefi. Egha maba 30plan oviziba misevima maba 60plan oviziba misefe. Ezi maba 100plan oviziba misefe.”

<sup>9</sup> Iesus migia ghua kamaghin me migei, “Tina kuarimning iti, an oragh.”

*Iesus manmaghsuavira  
akar isin zuibagh ami  
(Matyu 13:10-17; Luk 8:9-10)*

<sup>10</sup> Ezi gumazamizir aviriba bar ghuezi, Iesus uabira itima, an 12plan gumaziba ko an boroghin itir gumazamiziba, me an akar isin zuimin mingarim bagha an azara. <sup>11</sup> Me an azarazima a kamaghin me migei, “God fofozim ia ganingizima, ia God Bizibagh Ativamin

---

**4:2:** Mt 13:34, Mk 4:33-34    **4:2:** Matyu 13:34; Mak 4:33-34    **4:8:** Mt 13:8, Lu 8:8, Jo 15:5, Kl 1:6    **4:8:** Matyu 13:8; Luk 8:8; Jon 15:5; Kolosi 1:6

Dughiamin akar mogomebagh fo. Egha ki azenan itir gumazamiziba pura akar isin zuibar me migei.

<sup>12</sup> Kamaghin amizima:

“Me zurara ganiva,  
 egh deragh bizitamın ganighan kogham.  
 Me uaghan zurara oraghiva,  
 egh me deragh bizitamın mıngarım gifoghan  
 kogham.  
 Me amuava akar mıngarım gifogha,  
 uan navibagh irazi,  
 God men arazir kuraba gın  
 amadaghai.’”\*

*Witin akar isin zuimin mıngarım  
 (Matyu 13:18-23; Luk 8:11-15)*

<sup>13</sup> An akar kam ua kamaghin me migei, “Ia witin akar isin zuir kamın mıngarım gifoz, o puvati? Ia manmaghin akar isin zuir igharazir tabagh fogham? <sup>14</sup> Akar isin zuimin aven itir gumazir kam, a mati gumazir Godın akam akuragharuim. <sup>15</sup> Gumazamizir maba tuavim girezir witin ovizibar mın ami. Me Godın akaba baraghizi, Satan zuamıra iza me oraghizir Godın akaba, me dama ada ini. <sup>16</sup> Gumazamizir maba dagıaba itir nguazim girezir witin ovizibar mın ami. Me Godın akaba baregha da bagha bar akonge. <sup>17</sup> Egha men biba iraghuezir puvatigha, uaghan dughiar ruarımın ikezir puvati. Me itima osımtıziba ko Godın gın zuir gumazamizibagh

**4:12:** Ais 6:9-10, Jo 12:40, Ap 28:26-27      **4:12:** Aisaia 6:9-10;

Jon 12:40; Aposel 28:26-27      \* **4:12:** Iesus Godın gın mangasa gumazamizibar anogorozir puvati. Marazi uari Godın gın mangan aghua.

asiǵhasızir araziba izima, me pura God ataki. <sup>18</sup> Gumazamizir maba benir dikoniba itir nguazim girezir witin ovızibar mın ami. Me Godın akaba baraki. <sup>19</sup> Me da baregha uaghan nguazir kamın biziba bagha niǵhniǵha, daǵiar avırıba iniasa ifavarir niǵhniǵibagh amua, nguazir kamın bizir avırıbar garava da bagha agoi. Bizir kabar niǵhniǵıba izava Godın akaba ikiagharıǵhızı da misevir puvati. <sup>20</sup> Ezi gumazamizir maba nguazir aghuim girezir witin ovızibar mın ami. Me Godın akaba baregha dar suiragha dar ǵın zui. Gumazamizir kaba mati witin ovızıba misıva, maba 30plan ovızıba misevima, maba 60plan ovızıba misevima maba 100plan ovızıba misefe.”

*Lamın danganimra aneguragh*  
(Luk 8:16-18)

<sup>21</sup> Egha Iesus kamaghın me miǵei, “Ian tina lam gaborogha a inigha itarir ekiamın anevara? O an a inigha dakozimın apengan aneti? Puvati! Ia lam daborogh a inigh azenan an danganimram aneguragh. <sup>22</sup> Kamaghıra mogomer biziba da ǵın azenan otivigham. Eghti bizir amigha avezıba da uaghan ǵın azenan otivigham. <sup>23</sup> Tina kuarimning

---

**4:18:** Mt 26:31    **4:18:** Matyu 13:26    **4:19:** Mt 19:23-24, 1 Ti 6:9, 6:17    **4:19:** Matyu 19:23-24; 1 Timoti 6:9; 6:17    **4:21:** Mt 5:15, Lu 11:33    **4:21:** Matyu 5:15; Luk 11:33    **4:22:** Mt 10:26, Lu 12:2    **4:22:** Matyu 10:26; Luk 12:2

iti, an oragh.”†

<sup>24-25</sup> Egha a ua kamaghin miġei, “Ia deraghvira akar kam baragh. Gumazitam o amizitam Godin akabagh foghti, God uan akabar fofozir igharaziba a daningam, eghti a Godin akar aviribagh fogham. Eghti Godin akabagh foghan aghuazir gumazim o amizim, an fofozir muziarim God a dam a iningham.”

*Dagher ovizir afuarazibar akar isin zuim*

<sup>26</sup> Egha Iesus miġia ghua kamaghin me miġei, “God Bizibagh Ativamin Dughiamin arazim a kamakin. Gumazir mam dagher oviziba inigha nguazimin da akuri. <sup>27</sup> Gumazir kam da kunigha, dimagaribar akuava, aruebar dikavigha arui. An aruima dagher ovizir kaba da afuegha aghui. Dagher ovizir kaba manmaghin afuegha aghui? Gumazir kam fozir puvati. <sup>28</sup> Ezi nguazimra dagher ovizir kabagh amizima da aghua misefe. Da faragha afuegha aghua ghua aghariba otivigha, ada ghua akimariba otivigha misefe. <sup>29</sup> Da misevegha dagheba itima, gumazir kam sabam inigha dar akori. A fo, dagheba iti, ezi da akoramin dughiam oto.”

---

† **4:23:** Iesus akar isin zuibar gumazamizibar sure gami. A kamaghin foghasa, me guizbangira God gifongez ti puvati. Gumazir God gifongeziba, akar isin zuiba baregha, dagh nighnighava gin dar mingaribar gara dagh fo. Ezi gumazir God gifongezir puvatiziba, nighnigha ghaze, akar isin zuiba, eghaghanir onganiba. Kamaghin me akar isin zuiba, dagh nighnizir puvatigha, dar mingaribar garir puvati. **4:24-25:** Matyu 7:2; Matyu 13:12; 25:29; Luk 6:38; Luk 19:26 **4:27:** Je 5:7 **4:27:** Jems 5:7 **4:29:** Jol 3:13, MAA 14:15-18 **4:29:** Joel 3:13; Akar Mogomem 14:15-18

*Mastetin ovizimin akar isin zuim  
(Matyu 13:31-32; Luk 13:18-19)*

<sup>30</sup> Egha a ua kamaghin migei, “E manmaghin God Bizibagh Ativamin Dughiamin arazim mikimam? O, e akar isin zuir manamin an mingarimin gun mikimam?” <sup>31</sup> A mastetin ovizimin min gari. Mastetin zuravarir oviziba bar sufi. Temer igharazibar oviziba bar a gafiragha ekefe.†  
<sup>32</sup> Gumazir mam anakunizima a gin aghua bar ekeveggha azenimin itir zuravariba bar dagh afiragha bar ekefe. An ekeveggha an aguar ekiaba uari tuirazima kuaraziba izava an aguabar dughuazimin aven ikia mikonibar ingari.”

*Iesus akar isin zuibara akam akuri  
(Matyu 13:34-35)*

<sup>33</sup> Egha Iesus men nighniziba tuzinaghira, an akar isin zuir aviribar Godin akabar me migei.  
<sup>34</sup> An akabar gumazamizibav gia zurara akar isin zuibar me migei. Egha a uan suren gumaziba ko me uarira ikiava a bizibar mingariba abigha me migei.

*Iesus aminir ekiam ko dipavsizim batoghezi an-  
ing pura nimira irighav iti  
(Matyu 8:23-27; Luk 8:22-25)*

<sup>35</sup> Aruer kamin aminim pirasava amima Iesus kamaghin uan suren gumazibav gia ghaze, “E dipar kam abigh an vongin mangam.” <sup>36</sup> A kamaghin me migeima gumazamiziba dadarimin ikiavira iti, ezi me Iesus aperaghav itir botin ghua- vanabogha pul gamua vongin zui. Botin igharazir

---

† **4:31:** Ni mastetin mingarim gifoghsi, akinafarir kamin akirangin itir Akar Mingaribar gan.

maba uaghan me ko vongin zui. <sup>37</sup> Iesus uan suren gumaziba ko zuima, Maia! Aminir ekiam dikafi. Ezi dipavsiziba izava bot gafirazi dipam botin aven ghuaghira, bot gizivazi, an atam dipamin aven magirasava ami.

<sup>38</sup> Bot magirasava amima, Iesus botin kamin girakirangin dapanir aghoghonir mam uan dapanimin aghorogha akui. Ezi an suren gumaziba a gaghuragha kamaghin a migei, “Tisa, e gifa! Ni e bagha nighnisi, o puvati?”

<sup>39</sup> Ezi Iesus dikavigha akar gavgavim aminim ganiga, egha kamaghin ongarim migei, “Gua amiragh, nimira iki!” A migeima, aminim amirazi, dipam pura nimira irighav iti.

<sup>40</sup> Ezi Iesus kamaghin uan suren gumazibav gei, “Ia tizim bagha puv atiati? Ia nighnzir gavgavim oteveghavira iti?”

<sup>41</sup> Ezi me bar atiatigha kamaghin uarira uariv gei, “Kar gumazir manmaghin amizim? A migeima, aminim ko dipavsizim an akam barasi!”

## 5

*Iesus Gerasan gumazir mamın duar kuraba batoghezima da anetaki*

*(Matyu 8:28-34; Luk 8:26-39)*

<sup>1</sup> Ezi Iesus uan suren gumaziba ko dipam abigha vongin Gerasan danganimin oto. <sup>2</sup> Me otivigha, Iesus bot ategha dadarimin anadima gumazir duar kuram apazazir mam, a matmatiamin tongin ikegha Iesus bativasa izi. <sup>3-4</sup> A matmatiamin ikiava a gakui. Me dughiar aviriba senbar an



agharimning ikiava, ankavba an suemning gazui. Ezi a zurara senin kabar suigha da aghora egha an suemning ikezir ankavbav sogha da aghor-agharsi. Kamaghin amizi, gumazitam gumazir kamın suiragh a ikıva avegham. Me uaghan senbar a ikeghti da an suiraghan kogham. Egh gumazitam gavgavigh a ikeghan kogham. <sup>5</sup> A dimagariba ko aruebar matmatiam ko mighsiabar purama arua pamtem arava dagiabar uabi uan mikarzim aghori.

<sup>6</sup> A saghon ikia Iesusin ganigha ivegha a bagha izava an guamin uan tevimning apiri. <sup>7-8</sup> Ezi Iesus kamaghin duar kuram migei, “Ni duar kuram, ni gumazir kam ategh azenan izi.”

Iesus kamaghin a migeima, gumazir kam pamtem ara kamaghin migei, “Ni manmaghin na damuasa, Iesus, Godin Bar Pin Itimin Otarim. Ki Godin damazimin pamtem nin azangsisı, ni arazir kuratam na damuam marki!”

<sup>9</sup> A kamaghin migeima Iesus kamaghin a migei, “Ni uan ziam diborogh.”

Ezi duar kurar kam a ikaragha kamaghin a migei, “E bar aviraseme, kamaghin nan ziam Aviriba.”

<sup>10</sup> A Iesus danganir igharazitamin me amangan aghuagha Iesus vivigha a gakaghori.

<sup>11</sup> Dughiar kam, men boroghira itir mighsiar miriamin dar aviriba ikiava api. <sup>12</sup> Ezi duar kurar kaba kamaghin Iesus migiava a gakaghori, “Ni e mikemegh e amadaghti e mangi dar okoruar munam gapazaka.” <sup>13</sup> Ezi a men amamangatizi

duar kurar kaba gumazir kam ategha azenan izegha ghua dabagh apasa. Dar avirir kaba, dar dibobonim 2,000in boroghin ghu. Ezi daba puv ivemara ghua davarir kuram giraghuegha dipamin aven ghuegha dipam apava ariaghire.

<sup>14</sup> Ezi dabar garir gumaziba daba batoghezir bizimin ganigha ghua nguibar ekiamin ghua danganir kam in itir nguibar dozibar ghua bizir otozir kam in gun migei. Ezi gumamaziziba bizir kam in ganas dikavigha izi. <sup>15</sup> Me iza Iesusin boroghin duar kuraba apazazir gumazimin garima, an nighnizim ua derazi, a korotiaba aghuigha aperaghav iti. Me an ganigha atiati. <sup>16</sup> Ezi otozir bizir kam in ganizir gumamaziziba, me duar kuraba apazazir gumazim batozir bizir kabar gumazir igharazibav gei. Me dar gun migia uaghan daba batozir bizimin gun migei. <sup>17</sup> Egha gumamazizir kaba bizir kam baregha iza an gara a gakaghora ghaze, a men nguazim ategh danganir igharazitamin mangi.

<sup>18</sup> Ezi Iesus danganir kam ategh mangasa botin birima duar kuraba apazazir gumazim Iesus ko mangasa pamtem a gaghori. <sup>19</sup> Ezi Iesus an anogoregha kamaghin a migei, “Ni uamategh uan adarazi bagh dipenimin mangiva Ekiam nin akuragha ni gamizir bizibar gun me mikimiva, a uaghan bar nin apangkuvizir bizimin gun me mikim.” <sup>20</sup> Ezi gumazir kam a baregha ghua Iesus an akurazir bizimin gun Dekapolisin Distrighin itir nguibabar ghua bar me migei. Gumamazizir kaba a baregha digavir kuram gami.

*Jesus aremezir guivir mam ko, arimariar amizir mam gamizi aning ua dera*  
(*Matyu 9:18-26; Luk 8:40-56*)

<sup>21</sup> Ezi Jesus bot inigha uamategha dipamin vongin ize. A izegha dipar dadarimin itima, gumazamizir aviriba izava anakufa. <sup>22-23</sup> Ezi God ko migeir dipenimin bizibar garir gumazir mam, an ziam Jairus, a iza Jesusin gara an guamin uabi ekunigha an dagarimningin boroghin irigha kamaghin puviram a gaghori, “Nan guivim aremeghasa an dighorimra isi. Ni iziva uan dafarim a datighti an arimariam givagh ua ikiam.” <sup>24</sup> Ezi Jesus a ko zui.

A zuima gumazamizir avirim bar anakuvagha an gin zui. <sup>25</sup> Me zuima men tongin amizir 12plan azenibar ghuzim batir arimariam itir mam uaghan me ko zui. Amizir kam ghuzim batir arimariam an itima 12plan azeniba gifa. <sup>26</sup> A fomira arimariam agivasa doktaba bagha zuima, me an arimariam a givazir puvati. Ezi a mizazir kuram isi. A uan arimariam agivasa pura uan dagiabar me givezima an dagiaba bar gifa. Bizir kaba an arimariamın akurazir puvati. An ekiva ghuavira iti.

<sup>27-28</sup> A Jesus amir bizibar akam baregha, kamaghin nighnisi, “Ki puram an azenan itir korotiamra suiragh nan arimariam givagham.” A kamaghin nighnigha egha damuasa. Amizir kam gumazamizir aviribar gin izava me munamaga iza Jesusin korotiar avizimin suira. <sup>29</sup> Amizim

---

5:22-23: Matyu 8:3; Mak 7:32

5:27-28: Matyu 14:36

Iesusin korotiamin suizir dughiamra, an ghuzir arimariam pura dutugha ghu. A uabi baregha fo, an mikarzim ua dera.

<sup>30</sup> A kamaghin amimra, Iesus zuamira uabi baregha God gumazamizibar arimariaba givaghasa a ganingizir gavgavim, an mikarzim ataghizi a fo, nan gavgavim ingari. Egha a ragha gumazamizibar garava men azara, “Tina nan korotiamin suira?”

<sup>31</sup> Ezi an suren gumaziba a ikaragha kamaghin a migei, “Ni garima, gumazamizir aviriba ni akufa. Ezi ni tizim bagha kamaghin azai, “Tina nan korotiamin suira?””

<sup>32</sup> Me kamaghin Iesus miaviavira itima, Iesus an korotiamin suirazir gumazim o amizim gifoghasa raghirigha garagharui. <sup>33</sup> A ruiavira itima, amizir kam a batozir bizim gifogha iza Iesusin guamin degiaghirigha, atiatia nigha guizbangira a batozir bizim gun migei. <sup>34</sup> Ezi Iesus kamaghin a migei, “Nan guivim, ni navim bar amiragh iki. Ni nighnizir gavgavim nan iti. Kamaghin, nin nighnizir gavgavim ni gamizi ni dera. Ni navir amirizim sara mangi, eghti nin arimariar kam ua ni damuan kogham.”

<sup>35</sup> Iesus amizir kam miaviavira itima gumazir maba God ko migeir dipenimin bizibar garir gumazim, Jairusin dipenimin ikegha iza kamaghin Jairus migei, “Nin guivim areme. Ni osimtizim Tisa daningan marki.”

---

**5:30:** Lu 5:17, 6:19, 8:46    **5:30:** Luk 5:17; 6:19; 8:46    **5:34:** Mk 10:52, Lu 7:50, 17:19, Ap 14:9    **5:34:** Mak 10:52; Luk 7:50; 17:19; Aposel 14:9

<sup>36</sup> Me kamaghin miġeima Iesus me baregha kamaghin Jairus miġei, “Ni atiatingan marki. Ni pura niġhnizir gavgavim nan iki.”

<sup>37</sup> An gin aruir gumazamiziba a ko mangasa amima a men anogoregha, Pita, ko Jems uan dozim Jon ko, a merara inigha me zui. <sup>38</sup> Me ghua Jairus in dipenimin otivigha Iesus gumazamiziba barazima, me bar azia niġinir dafam gami.

<sup>39</sup> Ezi a me bagha aven ghua kamaghin me miġei, “Ia tizim bagha azia niġinir dafam gami? Borir kam aremezir puvati. An akui.”

<sup>40</sup> A kamaghin me miġeima, me a dipova an ingarava kava uariv gei, “E fo, a guizbangiram areme.” Gumazamiziba kamaghin miġeima, a bar me batuegha guivimin afeziam ko amebam inigha an suren gumazir pumuning ko miġezim, merara a ko zui. A me inigha me guivimin kuam itir danganimin aven ghue. <sup>41</sup> Me ghuegha a guivimin dafarimin suiragha kamaghin a miġei, “Talita kum!” (Akar kamin mingarim kamaghin iti, “Guivir dozim, ki ni miġei, ni dikavigh!”) <sup>42</sup> An a miġeimrama, guivim dikavigha tughava arui. (An azenir 12pla.) A dikavigha tughava aruima, me kamaghin guizbangira digavir kuram gami. <sup>43</sup> Ezi an akar gavgavimin guizbangira me miġia ghaze, ia bizir kamin gun gumazir iġharazitam mikimam marki. A kamaghin me miġiava daghetam a daningasa me miġei.

---

**5:40:** Mt 9:25, Lu 8:54, Jo 11:11    **5:40:** Matyu 9:25; Luk 8:54; Jon 11:11    **5:41:** Lu 7:14    **5:41:** Luk 7:14    **5:43:** Mk 1:44, 7:36, Lu 8:55    **5:43:** Mak 1:44; 7:36; Luk 8:55

## 6

*Iesusin nguibamin itir darazi  
an aghuagha akirim a gasara  
(Matyu 13:53-58; Luk 4:16-30)*

<sup>1</sup> Egha Iesus danganir kam ategha uan nguibamin ghuavanadima an suren gumaziba a ko zui. <sup>2</sup> Ezi, Sabatin dughiam otozi a God ko migeir dipenimin aven ghua, gumazamizibar sure gami. Gumazamizir aviriba an akaba baregha digavir kuram gami.

Me digavir kuram gamigha kamaghin azai, “Gumazir kam managh akar kaba ini? A managh nighnizir aghuir kaba ini? A uaghan managh mirakelbagh amir gavgavir kam ini?” <sup>3</sup> E fo, kar pura dipenibar ingarir gumazim. A Marian otarim, egha a Jems ko Josep, Judas, ko Saimon, a men avebam. An buaramiziba e ko iti.” Kamaghin amizi, me dibovir akabar a migiava navibar aven an atari.

<sup>4</sup> Ezi Iesus kamaghin me migei, “Godin akam inigha izir gumazim, a nguibar igharazibar zuima, me an ziam fe. Ezi an nguibamin an adarasi, me an ziam fer puvati.” <sup>5</sup> Kamaghin amizi, a nguibar kamın mirakelin aviribagh amizir puvati. A pura dafarim arimariar gumazir vabaram arighizima, men arimariaba gifa. <sup>6</sup> Ezi me nighnizir gavgavim an itir puvatizima, a kamaghin digavir kuram gami.

---

**6:2:** Jo 7:15    **6:2:** Jon 7:15    **6:3:** Jo 6:42    **6:3:** Jon 6:42  
**6:4:** Mt 13:57, Lu 4:24, Jo 4:44    **6:4:** Matyu 13:57; Luk 4:24; Jon 4:44  
**6:6:** Ais 59:16, Mt 9:35, Lu 13:22    **6:6:** Matyu 9:35; Luk 13:22

## Iesus uan gavgavim suren gumazibar akazi, me deragha a gifozi pu

(Sapta 6:6--8:21)

*Iesus uan 12plan aposelba ingangarim me ganigha me amada*

(Matyu 10:5-15; Luk 9:1-6)

Egha Iesus nguibabagh arua gumazamizibar sure gami. <sup>7</sup> Iesus men sure gamua, egha 12plan aposelbar diazi, me a bagha izezi, a me akuvagha, me migia me amada. Gumazir pumuning uaning inigha zui, ezi gumazir pumuning uaning inigha zui. A kamaghin amua uaghan duar kuraba batoghamin gavgavim me ganigha me amada.

<sup>8-9</sup> A migirigiar kam me gamuava me amada, “Ia mangi, bizitaba uari bagh da inian marki. Ia bretin tam ko mitaritam inian marki. Ia dagiatam suighan marki. Ia uan dagarir asuaba aghuva, ua siotin tam inian marki. Ia uan aghorir asadivibara suigh mangi. <sup>10</sup> Ia kamaghin damigh, dipenir ia aven zuir manam, ia dipenir kamra iki, mangi dughiar ia nguibar kam ataghiraghamim. <sup>11</sup> Ia kamaghin damu mangi nguibatamin mangighti, me ian aghuagh ia inigh uan dipenibar mangighan kogh, egh uaghan ia migeir akaba baraghan koghtima, ia kamaghin damu. Ia nguibar kam ategh mangisi uan dagarir mineziba apezegh, nguibar kam ategh mangi. Ia kamaghin damighti,

---

**6:7:** Lu10:1  
Luk 10:4-11

**6:7:** Luk 10:1  
**6:11:** Ap 13:51

**6:8-9:** Matyu 10:9-10  
**6:11:** Aposel 13:51

**6:8-9:**

me ganigh fogham, me arazir aghuim ia gamizir puvati.”\*

<sup>12</sup> A kamaghin me mikemegha me amadazi me nguibabar ghua Godin akam akura ghaze, Ia uan navibagh iragh. <sup>13</sup> Me kamaghin me miagiava, egha uaghan gumazir aviribar duar kuraba batogha arimariar gumazir aviriba boremin men dapanibagh inga me gamima, me ua dera.

*Herot Jon, Gumamaziziba Ruer Gumazimin, firim atu*

*(Matyu 14:1-12; Luk 3:19-20; 9:7-9)*

<sup>14</sup> Iesus bizir aviribagh amizi an ziam otogha ekevezi, gumazir aviriba a gifo. Ezi danganir kamın Atrivim Herot, a baraki. Men marazi kamaghin miği, “Jon Gumamaziziba Ruer Gumazim aremegha ua dikafi. Kamaghin a mirakelbar amuamin gavgavim iti.”

<sup>15</sup> Ezi men marazi kamaghin miği, “A Elaija.”

Ezi marazi kamaghin miği, “Kar Godin akam inigha izir gumazir mam, a mati fomira ikezir Godin akam inigha izir gumazibar min ami.”

<sup>16</sup> Me akar kabav geima, Herot da baregha a fo, a fomira Jonin firim atu. Kamaghin amizi a kamaghin miği, “Ki fomira mikemezi, me Gumamaziziba Ruer Gumazim Jonin firim atu, ezi a ua dikafi.”

---

\* **6:11:** Judabar arazim kara, ni me baraghan koghtima, me nin sagh, uan dagarir asuaba mineziba apizighiva ni ategh igharagh mangam. Ezi en arazim kamakin, ki ni mikimti ni na baraghan koghti, ki apem apirigh uan tuavim gighuvagh, egh suam, ki nin sagham. **6:13:** Je 5:14 **6:13:** Jems 5:14 **6:14:** Matyu 16:14; Mak 8:28; Luk 9:19



17-20 Herot kamaghin amigha a fo, a fomira uan dozim Filipin amuim Herodias ini. Ezi Jon zurara kamaghin a migei, “Herot, ni arazir kuram gamuava uan dozim da an amuim ini.” Jon kamaghin migeima, Herodias a bagha guizbangira navim isia, egha Jonin misueghti an aremeghasa a bagha puvira Herot migei. Ezi Herot Herodias ifongezi moghin damuan aghuagha, uan gumazir mabav kemezi me Jonin suiragha a inigha kalabus gati. Herot fo, Jon Godin damazimin zuegha derazir gumazimra. Kamaghin amizi, Herot an atia-tia, a inigha deragha an gari. Herot uaghan Jon migeir akaba baragha nighnizir aviribagh amua, ana akaba baraghasa ifonge.

21 Ezi Herodias datirighin Jonin misueghti an aremeghasa tuavim bato. Herotin amebam a batezir dughiam otozi, a dughiar kam ginighnigha isar ekiam gami. Ezi Herodias Jon misoghamin dughiam datirighin oto. Herot isar kam gamuava, uan ingangaribar gari gumazir ekiaba, ko uan midorozir gumazibar gari gumazir ekiaba, ko Galilin itir gumazir ekiaba, a men diazima me a ko damasa ize. 22 Me izegha isam apima Herodiasin guivim izava me apir danganimin ghugha men guamin ighiam gizi. A ighiam gizima, Herot ko ikia apir gumaziba an ighiamin ganigha guizbangira bar a gifongegha a bagha bar akonge.

Me bar akuegha, Herot kamaghin guvir igiam migei, “Ni bizir manam gifongegh nan azaragh. Eghti ki bizir kam ni danigham.”

<sup>23</sup> A kamaghin a mikemegha, akar dikirizir gavgavim kamaghin a migei, “Ki guizbangira ni migei, ni bizitam gifongegh, na mikim. Ni ki garir bizibagh ifongeghiva, na mikim. Ki tongira da bighiva, taba ni danigham.”

<sup>24</sup> Guivir igiar kam akar kam baregha, azenan izegha ghua kamaghin uan amebam migei, “Amebam, ki bizir tizim bagh an azaragham?”

Ezi an amebam kamaghin a migei, “Jon, Gumazamiziba Ruer Gumazimin dapanim.”

<sup>25</sup> Ezi guivir kam akar kam baregha, zuamira uamategha aven ghugha kamaghin Herot migei, “Ni datirighira Jon, Gumazamiziba Ruer Gumazimin, dapanim itaritam datigh na daningigh.”

<sup>26</sup> Ezi Herot a baregha, an navim bar osemi. A faragha akar dikirizir gavgavim migeima a ko apir gumaziba a baraki. Kamaghin amizi, an an azangsizim pueghan kogham. <sup>27</sup> Egha Herot a baraghavira, akar gavgavim uan midorozir gumazim mikemegha anemadazi a ghua kalabusin aven iraghugha Jonin firim atu. <sup>28</sup> A Jonin firim atugha an dapanim inigha itarir mam gatigha a inigha izava guivir kam ganingizi anenigha ghua uan amebam ganingi. <sup>29</sup> Ezi Jonin suren gumaziba an ovevem baregha izava an kuam inigha ghua a mozim gati.

*Iesus dagheba  
5,000in gumazibagh anidi  
(Matyu 14:13-21; Luk 9:10-17; Jon 6:1-13)*

---

**6:23:** Est 5:3; 5:6; 7:2

**6:23:** Esta 5:3; 5:6; 7:2

**6:26:** Mt 14:9

**6:26:** Matyu 14:9

<sup>30</sup> Ezi Iesusin aposelba ua izegha an boroghin uari akufa. Egha me aruava amizir biziba ko akar me gumazibar sure gamizibar gun Iesus geghari.

<sup>31</sup> Dughiar kam gumazamizir aviriba me bagha mangigh izegh gamima, me damamin dughiba puvati. Ezi Iesus kamaghin me miġei, “Ia uarira na ko mangiva gumazamiziba puvatizir danganimin mangiva avughsam.”

<sup>32</sup> A kamaghin me miġia, egha me uarira bot inigha gumazamiziba puvatizir danganir mamın zui. <sup>33</sup> Me zuima, gumazamizir aviriba men ganigha me ġifo. Ezi nguibabar itir gumazamiziba bar men faraghavira ivegha ghua me zuir danganimin otifi. <sup>34</sup> Ezi Iesus ghua dipar dadarimın otogha garima, gumazamizir bar aviriba iti. A men gari, me mati sipsipbar mın amua, ghuaviba puvatigha asaghasazibar mın puram arui. Kamaghin amizi, a bar men apangkufi. Egha a bizir aviribar men sure gami.†

<sup>35</sup> A miġiavira itima, aminim pirizi an suren gumaziba a bagha iza kamaghin a miġei, “Kar gumazamiziba puvatizir danganim, ezi aminim piri.

<sup>36</sup> Ni gumazamiziba amadaghti, me mangi danganir kamın itir nguibaba ko roghira itir nguibar dozibar mangiva me damisi uari bagh daghebagh ives.”

---

**6:30:** Lu 10:9-10, 10:17    **6:30:** Luk 10:9-10; 10:17    **6:31:** Mk 3:20    **6:31:** Mak 3:20    **6:34:** Nam 27:17, 1 Kin 22:17, 2 Sto 18:16, Ese 34:5, Mt 9:36    **6:34:** Diboboniba 27:17; 1 Atriviba 22:17; 2 Eghaghaniba 18:16; Esekiel 34:5; Matyu 9:36    † **6:34:** Ni sipsipin mingarim ġifoghsi, akınafarir kamın akırangin itir Akar Mingaribar gan.    **6:35:** Mt 14:15, Mk 8:1-9, Lu 9:12    **6:35:** Matyu 14:15; Mak 8:1-9; Luk 9:12

37 Ezi a me ikaragha kamaghin miġei, “Ia uari daghetaba me daning.”

Ezi me kamaghin a miġei, “Dagiar e me bagh Bretbagh ivezamim, a 200 kinan tu. E da inigh, mangi, me bagh Bretbagh ivezegg me daningasa, ni ifonge?”†

38 Ezi Iesus men azara, “Ia manmaghira Bretba iti? Ia mangi ganigh.”

A mikemezi, me ghua ganigha kamaghin a miġei, “E bar Bretin rubuzir 5pla ko osirir pumuningra iti.”

39 Ezi Iesus me mikemezi me gumazamizibav gei, me uari uari tuiragha grazim gapia. 40 Ezi me uari tuiragha okoruabar apiaghiri. Ezi okoruar maba 50plan gumazamiziba iti, ezi okoruar maba 100plan gumazamiziba iti. 41 Me apiaghav itima, Iesus Bretin 5pla inigha, osirir pumuning inigha, pin overiamin gara God minabagha Bretba abiaghariki. Egha uan suren gumazibav geima, me da isa, gumazamizibagh anidi. A uaghan osirimning sara abiagharighizi, me da isa, me ganidi. 42 Ezi gumazamizir kaba bar amegha, naviba bar izefe. 43 Men naviba bar izevezima Iesusin suren gumaziba, dagher nar me ataghiziba inigha, akirar 12pla gaghuizima, da bar izifa. 44 Dagheba amezir gumazibara, men dibobonim 5,000in tu.

---

**6:37:** Nam 11:13, 11:22, 2 Kin 4:43, Mt 14:16, Lu 9:13, Jo 6:7 **6:37:** Diboboniba 11:13; 11:22; 2 Atriviba 4:43; Matyu 14:16; Luk 9:13; Jon 6:7 † **6:37:** Grighin akam kamaghin miġia ghaze, gumazim Bretba kamaghin ivesiva, an 8plan iakinibar ingarigham. **6:41:** Mk 7:34

*Iesus dipam gisiin tugha zui  
(Matyu 14:22-36; Jon 6:16-21)*

<sup>45</sup> Gumazamiziba amegha givazima, Iesus kamaghin uan suren gumazibar ariragha ghaze, Ia botin binighiva faragh Betsaidan nguibamin vongin mangi. Ki uabira iki gumazamiziba amadaghti me ua uan nguibabar mangam. <sup>46</sup> A me amadazi me ghuezi, a God ko mikimasa mighsiamin ghuavanabo.

<sup>47</sup> Dughiar kam aminim pirima, men bot dipamin tongin itima, Iesus uabira dadarimin iti. <sup>48</sup> A ikiava uan suren gumazibar garima, aminir gavgavim izava men bot givai. Me pul gamua ingangarir dafam gamuava aminim ko uari adosi. Egha aminim tiasava amima, Iesus dipam gisiin arua me bagha izi. A mangi me gitagh mangasa. <sup>49-50</sup> Ezi me an gari, a dipam gisiin arua izima, me kamaghin nighnisi, “Kar ti duatam.”

Me nighnizir kam gamua, bar an ganigha puv atiatiava arai. Me araima, a zuamira kamaghin me migei, “Ia gavgafigh, kar kirara. Ia atiatingan marki!” <sup>51-52</sup> A kamaghin me migiava, me gatin botin aven ghuzi, aminim pura dutugha ghu. Ezi Iesus 5,000plan gumaziba bretba me ganingizi me damezi, me bizir kabar ganigha, tong bar fozir puvati. Men nighniziba otefe. Egha me bizir kabagh

---

**6:46:** Mk 1:35, Lu 5:16, 6:12, 9:28      **6:46:** Mak 1:35; Luk 5:16; 6:12; 9:28      **6:49-50:** Matyu 14:26; Luk 24:37; Jon 6:19      **6:51-52:** Mak 4:39; Mak 8:17

nighnigh guizbangira digavir kuram gami. §

*Iesus Genesaretin  
arimariar aviriba agifa  
(Matyu 14:34-36)*

<sup>53</sup> Egha Iesus uan suren gumaziba ko dipamin vongin ghugha, ghua Genesaretin nguibamin otivigha, bot ike. <sup>54</sup> Me botin ikegha dadarimin anadima, gumazamiziba Iesusin garavira a gifo. <sup>55</sup> Me a gifogha, egha gumazamiziba Iesus itir danganim baregha, ivegha danganir kam garua uan arimariar gumazamiziba inigha me akuriabagh arigha Iesus bagha izi. <sup>56</sup> Iesus nguibar ekiaba ko nguibar doziba ko ruarir nguibabar zui. A zuir nguibar kaba me arazir kamram ami, me arimariar gumazamiziba inigha iza nguibamin tongin da arigha, egha a gakaghora ghaze, a men asughtima, arimariaba itiba an korotiar avizibar suigham. Ezi gumazamizir an korotiamin suiziba, men arimariaba gefi.

## 7

*Godin Araziba  
Judan ovavibar arazibagh afira  
(Matyu 15:1-9)*

---

§ **6:51-52:** Dughiar kamın Iesus bret gumazamizibagh anigava, uan gavgavim men akakasi, me kamaghın ganigh suam, a bizir bar avirir igharagha garibar amuamin gavgavim iti. Ezima an suren gumaziba bizir kabar garava a dagh fozir puvati. Kamaghın me Iesusin garima a dipam gisin aruava aminim gamizima an amirazima me ganighava digavir kuram gami. **6:56:** Mt 9:20, 14:36, Ap 19:12 **6:56:** Matyu 9:20; 14:36; Aposel 19:12

<sup>1</sup> Ezi Farisin gumazir maba ko Judan Arazibagh fozir gumazir maba, me Jerusalemın ikegha, iza-ghira, Iesus bagha izava anakufa. <sup>2</sup> Me iza ikia garima, Iesusın suren gumazir maba men ovavibar arazibar gın ghua dafariba rua dagheba apir puvati. Me pura dagheba api. <sup>3</sup> Farisin kaba ko Judan gumazamiziba bar, me uan ovavibar arazibar suıghavıra ikia, dafariba ruava api. Me pura daghebar aman kogham. <sup>4</sup> Me uaghan maketın inıgha izir dagheba, me dar aman kogham. Me faragh da ruegh egh dar amam. Me uaghan uan ovavibar arazir avırir maba sara suıghavıra iti. Me pura dagheba isamıgh dar ameghan kogham. Me faragh uan mineba ko itariba ko apir dakoziba, rueghıva egh me dagheba isamam.

<sup>5</sup> Kamaghın amizi, Farisiba ko Judan Arazibagh fozir gumaziba, me Iesusın azara, “Manmaghın amizi nın suren gumaziba en ovavibar arazibar gın mangı dafariba ruan aghuagha, pura dagheba api?”

<sup>6</sup> Ezi Iesus me ikaragha kamaghın mıgei, “İa uarira uarigh ifarir gumazibara. Godın akam inıgha izir gumazim Aisaia, a guızbangıra ia amir arazibar gun mıgıa kamaghın osiri:

“Gumazamizir kaba, me uan akatoribar nan ziam fe,  
egha men naviba ko nıghnıziba bar saghon iti.

<sup>7</sup> Me gumazibar akabar uari sure gamua

---

**7:2:** Lu 11:38    **7:2:** Luk 11:38    **7:3:** Mk 7:5, 7:8, Jo 2:6, Ga 1:14  
**7:3:** Mak 7:5; 7:8; Jon 2:6; Galesia 1:14    **7:4:** Mt 23:25    **7:4:** Matyu 23:25    **7:6:** Aisaia 29:13; Matyu 15:8-9

uari gifara egha ghaze, kar Godin akam.  
 Kamaghin amizi, me nan ziam  
 guizbangira a fer puvati.’

<sup>8</sup> “Ia kamaghin amua, Godin akaba, ategha, uan ovavibar arazibar suiragha gavgafi.”

<sup>9</sup> A migia ghua kamaghin me migei, “Ia ghaze, ia arazir aghuim gamua Godin akaba ategha uan arazibar gin zui. Ian arazir kaba bar ikufi. <sup>10</sup> Moses fomira kamaghin mikeme, ‘Ia uan afeziaba ko amebabar akaba baragh men apengan iki, egh gumazitam akar kuratam uan afeziam ko amebam mikemeghti, ia gumazir kam misueghti, an aremegh.’ <sup>11</sup> Ezi ia kamaghin migei, ‘Gumazitam uan amebam ko afeziamin akurvaghosa dagiaba atigha, egha ua gin aningin akuraghan aghuagha, kamaghin aning migei, “Guan akuraghosa atizir dagiaba, gua marki. Ki da isi God daningam.” ’

<sup>12</sup> Ia kamaghin migeima, gumazir kam bizitam uan amebam ko afeziamin akurvazir puvati. <sup>13</sup> Ia kamaghin amua, uan ovaviba da inizir arazibar gin ghua, da gumazir igharazibagh anidi. Ian arazir kabar, ia Godin Araziba ategha, uan ovavibar araziba faragha da arisi. Egha Godin akam gamima a mati pura bizim. Ia amir bizir avirir maba uaghan iti.”

*Godin damazimin mizezir biziba,  
 Jesus dav gei  
 (Matyu 15:10-20)*

---

**7:10:** Kis 20:12, 21:17, Wkp 20:9, Lo 5:16, Mt 15:4    **7:10:** Ua Me Ini 20:12; 21:17; Ofa Gami 20:9; Godin Araziba 5:16; Matyu 15:4



14 Egha Iesus ua uabın boroghın itir gumazamizibar diazıma, me a bagha izıma, a kamaghın me mıgei, “Ia bar na baragh, nan akar kaba deraghvıra dagh fogh. <sup>15-16</sup> Bizitam azenan ikegh gumazımın navımın aven magırı an navir averiam damightı, a Godın damazımın mızeghan kogham. Puvati, gumazımın navımın aven ikegha azenan izezir bizıba, an navir averiam damightı, a Godın damazımın mızegham.”\*

17 Iesus akar kaba gumazamizir avırıbav kemegha, me ategha ghua dipenımın aven ghuzıma, an suren gumazıba akar ısın zuımın mıngarım bagha an azara. <sup>18-19</sup> Ezi Iesus kamaghın me mıgei, “Eee! Ia ongani? Ia uaghan akar kam deravıra a gıfızır puvati? Ia bizir kam gıfo? Daghetam guızbangıra gumazımın navir averiamın magırıgh ikeghan kogham. Bizir akatorımın aven zuıba ghua navımın zuıma, muriam da batozıma, gumazım dagh avi. Kamaghın gumazım apır bizitam azenan ikegh an akam ko muriamın magırıgh, an muriam damightı a Godın damazımın mızeghan kogham.” (Iesus akar gavgavım kamaghın mıgıa ghaze, dagheba bar Godın damazımın bar zue. Ezi e dar amam.)

20 A mıgıa ghua kamaghın me mıgei, “Gumazımın navımın aven ikegha azenan izezir bizıba, an arazır kuraba, a gamıma, an

---

**7:15-16:** Ap 10:14-15    **7:15-16:** Aposel 10:14-15    \* **7:15-16:** Bizir apıba azenan ikegha ghuaghıra gumazımın muriar averiam gamıma a Godın damazımın mızezir puvati. Ezi bizir kurar navımın aven ikegha azenan izıba a gamıma an navir averiam mıze.    **7:20:** Mt 15:8, Mk 7:23    **7:20:** Matyu 15:18; Mak 7:23

navim Godin damazimin mize. <sup>21</sup> Gumazimin navimin aven ikegha azenan izezir arazibar kara, nighnizir kuraba, gumazamiziba tintinibar uari koma akui, biziba okei, gumazamizibav sozi da ariaghiri, <sup>22</sup> poroghamiba uari bakei, mighighavira bizibagh ifonge, gumazamizir igharazibagh asighasighasa nighnisi, ifavariba, aghumsiziba puvatizir arazir kuraba, bizim bagha navim ikufi, gumazir igharazimin ziam gasighasisi, uabira uabi fe, arazir onganiba, <sup>23</sup> arazir kurar kaba bar navimin aven ikegha azenan iza, gumazim gamima a Godin damazimin mize.”

*Fonisian amizim nighnizir gavgavim Iesusin iti  
(Matyu 15:21-28)*

<sup>24</sup> Egha Iesus Genesaret ategha Tairin nguibar ekiamin danganimin ghu. A gumazamiziba a gifoghan an aghuagha, mogomebar ghua dipenir mam in aven ghugha egha modozir puvati. Me bar fo, a dipenimin aven iti. <sup>25</sup> A dipenir kam in itima, guivir duar kuram apazazimin amebam, a Iesus izezir darorim baregha, zuamira a bagha izava an dagarimningin boroghin uan tevimning apiri. <sup>26</sup> Amizir kam, an amebam Fonisian Distrighin a bate. A Sirian danganir ekiamin aven itir distrik. Egha a Grighin akam migei. A duar kurar an guivim gapazazim batoghasa Iesus migiava a gakaghori.

<sup>27</sup> Ezi Iesus kamaghin a migei, “E faragh boribar dagheba me daningti, me damam. Arazir kuram, ki boribar dagheba inigh afiabav kinam.”

28 Ezi amizim kamaghin Iesus migei, “Gumazir Ekiam, Ki fo, afiar doziba uaghan boribar dakozimin apengan irezir dagher muzuemziariba api.”

29 Ezi Iesus kamaghin a migei, “Nin migirigiam dera. Kamaghin ni uamategh uan dipenimin mangi. Duar kurar kam nin guivim ategha azenan ize.”

30 Ezi a uamategha uan dipenimin ghua garima, an guivim uan dakozim girighav iti. Ezi an an ganigha fo, duar kurar kam anetegha azenan gh.

*Iesus gumazir kuarir onganir mam in akurazima a dera*

31 Egha Iesus dikavigha Tairin danganim ategha, ghua Saidonin danganimin otogha ghua, Dekapolisin Distrighin otogha ghua, Galilin Dipar Akaremin dadarim giraghu. 32 A ghuzima, gumazir maba gumazir kuarir onganir mam inigha Iesus bagha izi. Gumazir kam uaghan mizem osemegha deravira migeir puvati. Me izegha dafarim a darighasa Iesus gakaghori.

33 Ezi Iesus gumazir kam inigha gumazir aviriba ategha aning uaningra miriamin ghugha, egha a uan akakazir dafarimning gumazimin kuarimning gatigha aning asigha, egha iparigha, an mizemin suira. 34 Egha Iesus pin overiamin garava, gumazir kam bagha navim bigha ara kamaghin migei, “Efata!” (Akar kam in mingarim

---

**7:31:** Mt 15:29-31    **7:31:** Matyu 15:29-31    **7:32:** Mt 9:32, Lu 11:14    **7:32:** Matyu 9:32; Luk 11:14    **7:33:** Mk 5:23, 8:23, Lu 4:40, 13:13, Jo 9:6    **7:33:** Mak 5:23; 8:23; Luk 4:40; 13:13; Jon 9:6  
**7:34:** Mk 6:41, Jo 11:33, 11:38, 11:41, 17:1    **7:34:** Jon 11:33; 11:38; 17:1

kamaghin ghu, “Kuighirigh!”) <sup>35</sup> Iesus kamaghin miġavira itima, an kuarimning kuiaghiri. Ezi an mizem miġivghiki, ezi a deravira bizibav gei.

<sup>36</sup> Ezi Iesus akar gavgavimin bizir kamın gun mikıman men anogoroke. A men anogoroghezi me ua puvıram bizir kamın gun miġavira iti.

<sup>37</sup> Me akar kam miġeima, gumamazir kaba a baregha guizbangira digavir kuram gamigha kamaghin miġei, “Gumazir kam an amir biziba da bar dera. A kuarir onganibagh amima, me uam orasi. Egha, mizer osımtızibagh amima, me ua deravira bizibav gei.”

## 8

### *Iesus 4,000in gumaziba dagheba me ganidi* (Matyu 15:32-39)

<sup>1</sup> Dughiar kamın, gumamazir avirir igharaziba iza uari akufa. Me damamin dagheba puvati. Kamaghin amizi, Iesus uan suren gumazibar diazi me a bagha izima a kamaghin me miġei, <sup>2</sup> “Gumamazir kaba, me na ko aruer pumuning ko mıkezimın ikia, egha dagheba puvatıgha mitiriam men azi, kamaghin ki men apangkufi. <sup>3</sup> Men marazi saghon ikegha ize. Kamaghin amizi, ki me amadaghti, me mitiriaba sara, uan nguibabar mangıva damaziba men isirtıma me iram.”

<sup>4</sup> Ezi an suren gumaziba kamaghin an akam ikaragha ghaze, “Kar gumamaziziba puvatızir

---

**7:35:** Ais 35:5-6, Mt 11:5      **7:35:** Aisaia 35:5-6; Matyu 11:5  
**7:36:** Mk 1:43-45      **7:36:** Mak 1:43-45      **7:37:** Ais 35:5      **7:37:** Aisaia 35:5  
**8:2:** Mt 15:32-39, Mk 6:34-44      **8:2:** Matyu 15:32-39; Mak 6:34-44

danganim. Ezi e managh bretba inigh gumazamizir kabar aningam?”

<sup>5</sup> Me kamaghin migeima Iesus kamaghin men azara, “Ia manmagh bretba iti?”

Me a ikaragha kamaghin migei, “7pla.”

<sup>6</sup> Ezi Iesus nguazimin dapiasa gumazamizibav kemezi me apia. Ezi a 7plan bretin rubuziba inigha God minabagha egha da biagharigha, gumazamizibar aningasa uan suren gumazibagh aningizi, me me ganidi.

<sup>7</sup> Me uaghan osirir muziarir maba iti. Ezi a uaghan da bagha God minabagha da me daningasa uan suren gumazibav gei.

<sup>8</sup> Gumazamizir aviriba me amegha bar izifa. Ezi gin, an suren gumaziba dagher nar me taghiziba inigha 7pla akirabagh aghuizi, da izefe. <sup>9</sup> Dughiar kamın itir gumazamizibar dibobonim 4,000in boroghin ghu. Me amegha givazi, a me amadazi, me uan nguibabar ghue. <sup>10</sup> Me zuima, a uan suren gumaziba ko botin binigha, Dalmanutan danganimin ghue.

*Me mirakelbar amuasa Iesus migei  
(Matyu 16:1-4)*

<sup>11</sup> Ezi Farisiba izegha ifavarir azangsizibar Iesus gami. Eghti God gavgavim a danighti, a mirakelin arazitam damighti, me ganigh fogh suam, God guizbangira anemada. <sup>12</sup> Ezi a men azangsizir ifavaribar amiragha ghuariaba suegha, kamaghin me migei, “Ia datirighin itir

---

**8:11:** Mt 12:38, Lu 11:16, Jo 6:30    **8:11:** Matyu 12:38; Luk 11:16; Jon 6:30    **8:12:** Mt 12:39, Lu 11:29    **8:12:** Matyu 12:39; Luk 11:29

gumazamizir kaba tizim bagha mirakelin arazim bagha nan azangsisi? Ki guizbangira ia migei, God mirakelin arazitam ian akaghan kogham.”  
 13 Egha a me ategha uamategha botin biragha, dipamin vongin ghu.

*Farisiba ko Herotin yisin akar isin zuim  
 (Matyu 16:5-12)*

14 Egha me ghuava Iesusin suren gumaziba bretba bakinighinigha ize. Me bretin vamira inizima a me ko botin iti. 15 Ezi Iesus akar gavgavimin kamaghin me migei, “Ia deragh uari bagh gan! Ia deravira Farisibar yis ko Herotin yis bagh deravira gan.”\*

16 Iesus me mikemezi, me kamaghin uarira uariv gei, “E ti bretin tam inigha izezir puvatizi, a kamaghin yisin bizimin e migei.”

17 Me uarira uariv geima, Iesus men migirigibagh fogha kamaghin men azara, “Ia tizim bagha ghaze, e bret tam inigha izezir puvati? Eee, ia ki amir bizibar garava, fozir puvati. Ia tighar deraghvira dagh fofogham? Ian nighniziba bar otefe. 18 Ia damaziba ikia, garir puvati? Ia kuariba ikia, orazir puvati? Ia bizir kabagh nighnizir puvati? 19 Ia, ki bretin 5pla biagharigha ia ganingizi, ia 5,000in gumazibagh aningizima, me da apa izivagha, ataghizir naba, ia manmaghin akirabagh aghui?”

---

**8:15:** Lu 12:1    **8:15:** Luk 12:1    \* **8:15:** Ni yisin mingarim gifoghsi, akinafarir kamin akirangin itir Akar Mingaribar gan.

**8:17:** Mk 6:52    **8:17:** Mak 6:52    **8:18:** Jer 5:21, Ese 12:2, Mk 4:12, Ap 28:26    **8:18:** Jeremaia 5:21; Esekiel 12:2; Mak 4:12; Aposel 28:26

Ezi me kamaghin a ikaragha ghaze, “E 12pla akirabagh aghui.”

<sup>20</sup> Ezi a ua kamaghin me migei, “Ezi ki bretin 7pla biagharigha ia ganingizi, ia gumazir 4,000pla dagheba me ganingizi, me da apa izivazi dar naba, ia manmaghin akirabagh aghui?”

Ezi me kamaghin a ikaragha ghaze, “E 7pla akirabagh aghui.”

<sup>21</sup> Me kamaghin a migeima, a kamaghin me migei, “Eee, ia tighar bizibagh fofogham.”

## **Jesus uan suren gumazibar sure gami**

*(Sapta 8:22--10:52)*

*Jesus Betsaidan gumazir damazir kurar mamın  
akurazi, an damazimning ua dera*

<sup>22</sup> Egha me Betsaidan ghuezima, gumazir maba gumazir damazir kurar mam inigha, Iesus bagha izi. Me izegha dafarim a darighasa Iesus gakaghori. <sup>23</sup> Ezi Iesus gumazir damazir kuramin agharimin suiragha, a inigha nguibam ategha azenan ghu. Aning azenan ghugha, Iesus gumazimin damazimning giparigha uan dafarimning a gisin atigha kamaghin an azara, “Ni bizitamın gari?”

<sup>24</sup> Ezi gumazir kam kogha gara kamaghin migei, “Are, ki garima, gumazamiziba temebar mın garav arui.” <sup>25</sup> Ezi Iesus ua uan dafarimning an damazimningin suirazi, gumazimin damazimning kuiaghirizima, a ua deragha bizibar gari.

26 Ezi Iesus anemaga kamaghin a migei, “Ni ua nguibar kamın aven mangan marki. Ni uan dipenimın mangi.”

*Pita Iesusin gun migei*  
(Matyu 16:13-20; Luk 9:18-21)

27 Egha Iesus uan suren gumaziba ko dikavigha Sisaria Filipain nguibar ekiamın boroghın itir nguibar dozibar zui. Me ghuava a tuavimın men azara, “Gumazamiziba tina na garisi?”

28 Ezi me a ikaragha kamaghın a migei, “Marazi ghaze, ni Jon, Gumazamiziba Ruer Gumazim. Ezi marazi ghaze, ni Godın akam inigha izir gumazim Elaija. Ezi marazi ghaze, ni fomira ikezir Godın akam inigha izir gumazir mam.”

29 Ezi Iesus kamaghın men azara, “Ezi ia? Ia tina na garisi?”

Ezi Pita kamaghın a ikaragha ghaze, “Ni Kraıs, God Uam e Iniasa Misevezir Gumazim.”

30 Ezi Iesus akar gavgavimın kamaghın me migei, “Ia nan gun gumazitam mikıman marki suam, ki tina.”

*Iesus uan ovevem ko*  
*ua dikavamin migirigiam gami*  
(Matyu 16:21-28; Luk 9:22-27)

31 Egha Iesus men sure gamua kamaghın migei, “Gumazamizibar Otarim bar mızazir ekiaba koma osimtıziba iniam. Eghtı Judabar gumazir aruaba, koma ofa gamir gumazir ekiaba, koma Judan Arazibagh fozir gumaziba, me an

---

**8:28:** Mk 6:14-15, Lu 9:7-8    **8:28:** Mak 6:14-15; Luk 9:7-8    **8:29:**  
Mt 16:16, Mk 9:9, Jo 6:68-69, 11:27    **8:29:** Matyu 16:16; Mak 9:9;  
Jon 6:68-69; 11:27    **8:31:** Mt 17:22    **8:31:** Matyu 17:22



aghuaghiva a misueghti an aremegham. Egh dughiar pumuning ko mizezim givaghti a ua dikavigham.”

<sup>32</sup> Iesus kamaghin uan ovevem aghurigha me migeima, Pita a inigha miriamin ghua kamaghin an atara a migia ghaze, “Ni mamaghin mikiman marki.”

<sup>33</sup> A kamaghin migeima, Iesus ragha uan suren gumazibar garava, Pitan atara kamaghin a migei, “Satan, ni na gitagh mangi! Ni nguazimin bizibagh nighnigha egha Godin bizibagh nighnizir puvati.”

<sup>34</sup> Egha Iesus gumazamiziba ko uan suren gumazibar diazi, me a bagha izima, a kamaghin me migei, “Gumazitam nan gin izisi, a ifongezir biziba gin amadagh uan ter ighuvim gisaghpugh nan gin izi. <sup>35</sup> Gumazamizir manam uan ikirimirim suiraghsi nighnighi, an ikirimirim givagham. Eghti gumazamizir manam, Akar Aghuim ko na bagh uan ikirimirim ateghiva, uan ikirimirim iniam. <sup>36</sup> Gumazitam o amizitam nguazimin itir biziba bar da inigh a gin oveghti, bizir kaba manmaghin an akuragham? Bar puvati. <sup>37</sup> A ivezir manam uan duam bagh anereningam? Bar puvati. <sup>38</sup> Ezi datirighin itir gumazamiziba me God akirim ragha a gasaragha arazir kurabagh ami. Men tina nan ziam ko nan Akar Aghuimin gun mikiman aghumsighti, gin Gumazamizibar Otarim uan afeziamin boroghin ikeghiva Godin

---

**8:34:** Matyu 10:38-39; Luk 14:27      **8:35:** Lu 17:33, Jo 12:25

**8:35:** Luk 17:33; Jon 12:25      **8:38:** Mt 10:33, Lu 9:26, Ro 1:16, 2 Ti 1:8      **8:38:** Matyu 10:33; Luk 9:26; Rom 1:16; 2 Timoti 1:8

damazimîn zuezir enselba koma Godîn angazangarim sara izighiri, uaghan men aghumsigham.”

## 9

<sup>1</sup> Iesus ua kamaghîn miġei, “Ki guizbangira ia miġei, ia kagh tuivighav itir darasi, ian tarazi oveghan kogham. Ia ikivira iki gantima, God Bizibagh Ativamin Dughiam gavgavim sara izighiram.”

*Iesusin mikarzim igharagha oto  
(Matyu 17:1-13; Luk 9:28-36)*

<sup>2</sup> Ezi dughiar 6pla ġivazima, Iesus Pita ko Jems ko Jon inigha miġhsiar ekjar mamîn ghuavanabogha, me uarira kagh iti. A kagh an mikarzim men damazimîn igharaghav oto. <sup>3</sup> An korotiabar angazangarir gavgavir kam guizbangira ghurghuri. Ghurghurir kam nguazimîn gumazitam ruezir bizir ghurghuritam an mîn garir puvati. <sup>4</sup> Me garima Elaija ko Moses otogha Iesus ko me uariv gei.\*

<sup>5-6</sup> Me uariv ġiavira itima, Pita, Jems ko Jon me bar atiatigha, Pita mikimamin miġirigiabagh asagha pura kamaghîn Iesus miġei, “Tisa, bar deragha e kagh iti! E purirpenir pumuning ko mikezimîn ingaram. Ni bagh tam, Moses bagh tam, egh Elaija bagh tam.”

---

**9:1:** Mt 16:28, 24:30, 24:34, Mk 13:30, Lu 9:27, 22:18    **9:1:** Matyu 16:28; 24:30; 24:34; Mak 13:30; Luk 9:27    **9:2:** 2 Pita 1:17-18

**9:3:** Dan 7:9    **9:3:** Daniel 7:9    \* **9:4:** Moses ko Elaija bar fomiram ovengezima, Iesus boghimra nguazir kamin ize.

<sup>7</sup> Ezi ghuariam otogha me avarazi, tiarir mam ghuariamın tongın otogha kamaghın miği, “Karnan Otarir ki bar ifongezim. Ia anariram oragh!”

<sup>8</sup> Ezi zuamıra me gara ua gumazitamın garir puvatı. Iesus uabıra me ko iti.

<sup>9</sup> Egha me uamategha miğhsiamın izaghıra Iesus bizir otozir me ganizimın gun gumazitam mikıman bar men anogoroke. Kamaghıra iki mangı Gumamazibar Otarim aremegh ua dikavigham. <sup>10</sup> Me ganizir bizir kam merara iti, ezi me aremegh ua dikavighamın miğirıgiar mingarım bagha uarıra uariv gei.

<sup>11</sup> Egha me an azara, “Manmaghsua Judan Arazıbagh fozir gumazıba ghaze, Elaija faragh izeghti, God Ua e Iniasa Mısevezir Gumazım giın izam?”

<sup>12</sup> Ezi Iesus kamaghın men azangsızim ikara, “Guızbangıra Elaija faragh izeghıva bizıbar kırım. Ezi tızım bagha fomıra Godın Akınafarımın osızırım kamaghın iti, ‘Gumamazıbar Otarım osımtızır avırıbar aven mangıtı me akırım a gasaragham?’ <sup>13</sup> Ezi ki ia miği, Elaija izegha gıfa. Ezi gumamazıba akınafarımın osızırır an gun mikemezımın mırrara, me uan arazır me

---

**9:7:** Lo 18:15, Mt 3:17, Mk 1:11, Lu 3:22, Ap 3:22    **9:7:** Godın Arazıba 18:15; Matyu 3:17; Mak 1:11; Luk 3:22; Aposel 3:22    **9:9:** Mt 12:16, Mk 8:30    **9:9:** Matyu 12:16; Mak 8:30    **9:11:** Mal 4:5, Mt 11:14    **9:11:** Malakai 4:5; Matyu 11:14    **9:12:** Sng 22:1-18, Ais 53:3, Dan 9:26, Mal 4:5, Lu 23:11, Fl 2:7    **9:12:** Aisai 53:3; Daniel 9:26; Malakai 4:5; Luk 23:11; Filipai 2:7    **9:13:** Mt 11:14, 17:12, Lu 1:17    **9:13:** Matyu 11:14; 17:12; Luk 1:17

ifongezibar a gami.”†

*Iesus otarir duar kuram apazazim gamizima a ua dera*

*(Matyu 17:14-23; Luk 9:37-45)*

<sup>14</sup> Egha me iza suren gumazir igharaziba bativigha garima, gumazamizir avirim me akuvazi Judan Arazibagh fozir gumaziba me ko uariv gia uari adosi. <sup>15</sup> Me uari adozima gumazamiziba Iesusin garavira digavir kuram gamigha dughiam a daningasa ivemara zui. <sup>16</sup> Ezi a kamaghin men azara, “Ia tizim bagha me ko ia uari adosi?”

<sup>17</sup> Ezi gumazir mam gumazamizir avirimin torimin ikia kamaghin migei, “Tisa, ki uan otarim inigha ni bagha ize, duar kuram a gapazazima, a migeir puvati. <sup>18</sup> Dughiar aviribar duar kurar kam a gamua anekurima, a daghira pupuviba an akam misevima an atariba uariv tivima a mikirvasi. Ki duar kuram batoghasa nin suren gumazibar azangsizima me a batoghezir puvati.”

<sup>19</sup> Ezi Iesus kamaghin migei, “Oio! Ki bar amira, datirighin itir gumazamiziba nighnizir gavgaviba puvati. Ki fomira ia ko itima, ia dazoghin bizitam gifogham? Dughiar manmaghin, ki ia ko iki egha ian osimtiziba ateram? Otarim inigh na bagh izi.”

<sup>20</sup> Ezi me otarim inigha Iesus bagha ize. Ezi duar kuram Iesusin apigha, maghira otarim gamima a nigha nguazim girigha, poghpogha pupuviba

---

† **9:13:** Dughiar kamin Iesus Elaija izamin bizim migei, egha guizbangira Jon, Gumazamiziba Ruer Gumazim migei. Ni foghsi, Matyu 17:12in gan. Jon izava Iesus izasava a bagha tuavibar akira faragha ize.

an akam mîsefi. <sup>21</sup> Ezi Iesus otarimîn afeziamîn azara, “A man dughamîn duar kuram a gapasa?”

Ezi afeziam kamaghîn mîgei, “An aghîrimra itima an a gapasa. <sup>22</sup> An a damightî an aremeghasa dughiar avîribar anekurima an aviba ko dipabar ghuaghiri. Nî bizir kabar amuva, en apangkuvigh en akurvagh.”

<sup>23</sup> Ezi Iesus kamaghîn mîgei, “Nî uabi! Nî nîghnîzir gavgavim ikitî biziba bar deragham.”

<sup>24</sup> Ezi otarimîn afeziam zuamîra kamaghîn di-  
agha mîgei, “Kî nîghnîzir gavgavim ikiava, an  
otefe. Ezi nî nan akuragh!”

<sup>25</sup> Egha Iesus garima gumazamiziba ivemara  
men boroghîn zuima a duar kuram batogha ka-  
maghîn a mîgei, “Nî duar kurar gumazamizibagh  
ami me orazi puvatîzim ko mîgeir puvatîzim, kî nî  
mîgei, azenan izi egh uam aven mangan marki!”

<sup>26</sup> Ezi duar kam aregha pamtemin a gunabagha  
azenan ize. Ezi otarim gumazir kuamîn mîn gari,  
ezi me bar kamaghîn mîgei, “An areme.” <sup>27</sup> Ezi  
Iesus an agharimîn suiragha a ghufezi a dikavigha  
tu.

<sup>28</sup> Egha Iesus dipenimîn aven ghuzima an  
suren gumaziba mogomemîn kamaghîn an azara,  
“Manmagh amizi, e duar kurar kam batoghava  
avenge?”

<sup>29</sup> Ezi a kamaghîn me ikaragha ghaze, “Duar  
kurar kamaghîn amiba God ko mîgeir arazimîn  
gavgavimîn azenan izi.”

---

**9:23:** Mt 17:20, 21:21, Mk 11:23, Lu 17:6, Jo 11:40      **9:23:** Matyu  
17:20; 21:21; Mak 11:23; Luk 17:6; Jon 11:40      **9:24:** Lu 17:5

**9:24:** Luk 17:5      **9:26:** Mk 1:26      **9:26:** Mak 1:26

*Namba 2in dughiam Iesus ghaze,  
an aremegh ua dikavigham  
(Matyu 17:22-23; Luk 9:43-45)*

<sup>30-31</sup> Egha me danganir kam ategha Galilin Dis-trighin otogha zui. Me ghuava Iesus uan suren gumazibar sure gami. Bizir kamın Iesus me iti naghin gumazitam foghan an aghua. Me ghua, a kamaghin me miġei, “Me Gumazamizibar Otarim isiva gumazibar dafarim darigham. Eghti me a misueghti an ovegham. Eghti dughiar pumuning ko mikezim ġivaghti a ua dikavigham.” <sup>32</sup> Ezi me miġirigiar a mikemezim ġifozir puvati, egha a bagha an azangsiġhan atiatingi.

*Tinarama Ekiam  
(Matyu 18:1-5; Luk 9:46-48)*

<sup>33</sup> Egha me Kaperneamin izegha dipenimin aven ikia Iesus men azara, “Ia tuavimin tizim miġia uari adosi?” <sup>34</sup> Me tuavimin uarira uari adoghodogha ghaze, tina men dapanimin ikiam. Kamaghin me nimira iti.

<sup>35</sup> Ezi Iesus aperaghav ikiava suren gumazir 12plan diagha kamaghin me miġei, “Tina faragh ikisi, a bar ġin kegh gumazamiziba bar men ingarir gumazimin otogh.”

<sup>36</sup> Egha a borir dozim inigha me uan tongin anesarazi a tughav iti. Egha a uan agharimningin a muigha kamaghin me miġei, <sup>37</sup> “Gumazitam

---

**9:30-31:** Mak 8:31; 10:32-34; Jon 7:1      **9:32:** Lu 9:45, 18:34  
**9:32:** Luk 9:45; 18:34      **9:34:** Lu 22:24      **9:34:** Luk 22:24  
**9:35:** Mt 20:26-27, 23:11; Mk 10:43-44, Lu 22:26      **9:35:** Matyu 20:26-27; 23:11; Mak 10:43-44; Luk 22:26      **9:37:** Mt 10:40, Lu 10:16, Jo 13:20      **9:37:** Matyu 10:40; Luk 10:16; Jon 13:20

o amizitam na gı̄nı̄ghnı̄gh egh borir dozir kamagh garitam inı̄gh an akuragham, kamaghın a na inı̄gha nan akurvasi. Egha nı̄ tina nan akurvasi, nı̄ na gamir puvati. Nı̄ uaghan gumazir na amadazim gami.”

*Tina en apanim gami puvati a en anav  
(Luk 9:49-50)*

<sup>38</sup> Ezi Jon kamaghın a mı̄gei, “Tisa, e garima gumazir mam nın ziamın duar kuraba batosi. E fo, a en mav puvati, ezi e an anogoroke.”

<sup>39</sup> Ezi Iesus kamaghın mı̄gei, “Ia an anogoroghan marki. Gumazitam nan ziamın mirakel damı̄gh, egh dughiar ı̄gharazımın akar kurabar na damı̄ghan kogham. <sup>40</sup> Tina en apanim gami puvati a en anav. <sup>41</sup> Kı̄ guı̄zbangıra ia mı̄gei, ia Gumazir God Uam E Iniasa Mı̄sevezımın adarasi. Kamaghın tina nan ziamın dı̄patam ia danı̄ngam, God ivezir aghuim a danı̄ngam.”

*Arazir kuraba  
nı̄ghnı̄zir gavgavım gası̄ghası̄  
(Matyu 18:6-9; Luk 17:1-2)*

<sup>42</sup> Iesus ua kamaghın mı̄gei, “Tina nı̄ghnı̄zir gavgavım nan itir borir katam damı̄ghtı̄ an arazir kuratam damı̄ghtı̄, a helın mangı̄va, ivezir bar kuram iniam. Kamaghın dera, me dagı̄ar ekiam an firim dafaghı̄va ongarım mı̄kını̄ghtı̄ an aremegham. <sup>43-44</sup> Nın agharım nı̄ damı̄ghtı̄ nı̄

---

**9:38:** Nam 11:27-29, Lu 9:49    **9:38:** Diboboniba 11:27-29; Luk 9:49    **9:39:** 1 Ko 12:3    **9:39:** 1 Korin 12:3    **9:40:** Mt 12:30, Lu 11:23    **9:40:** Matyu 12:30; Luk 11:23    **9:41:** Mt 10:42    **9:41:** Matyu 10:42    **9:43-44:** Mt 5:30    **9:43-44:** Matyu 5:30

arazir kuratam damigham, ni anetugh. Kamaghin dera, ni agharir vamira ikiva zurara itir ikirimirir aghuarimin aven mangam. Ni agharir pumuning virara ikiva helin mangam, a nguibar avim mungemari puvatizim. <sup>45-46</sup> Egh nin suem ni damighti ni arazir kuratam damigham, anetugh. Kamaghin dera, ni suer vamira ikiva zurara itir ikirimirir aghuarimin aven mangam. Ni suer pumuning virara ikiti me ni isiva helin ni akunigham. <sup>47</sup> Egh nin damazim ni damuti ni arazir kuratam damigham, anesigh. Kamaghin dera, ni damazir vamira ikiva me God Bizibagh Ativamin Dughiamin aven mangam. Ni damazimning virara ikiti, God ni isiva helin ni akunigham.

<sup>48</sup> “‘Danganir kamin, apizir nguzir men mikarziba apiba givaghan kogham. Ezi men mikarziba isir avim uaghan mungueghan kogham.’

<sup>49</sup> “Gumamaziziba ofa God daningasa, me amangsizim ofa gamir daghebagh arigha avimin da tuava da isa, God ganidi. Amangsizim ko avim ofa gamir daghebagh amima da Godin damazimin zue. Kamaghira, osimtiziba gumamaziziba bativam. Egh me damuti, me Godin damazimin zuegham. <sup>50</sup> Amangsizim a dera, egh a uan isingtizim ateghti, ia manmaghin a damighti a ua

---

**9:47:** Mt 5:29    **9:47:** Matyu 5:29    **9:48:** Ais 66:24    **9:48:** Aisaia 66:24    **9:49:** Ese 43:24    **9:49:** Esekiel 43:24    **9:50:** Mt 5:13, Lu 14:34-35, Ro 12:18, Ef 4:29, Kl 4:6, Hi 12:14    **9:50:** Matyu 5:13; Luk 14:34-35; Rom 12:18; Efesus 4:29; Kolosi 4:6; Hibru 12:14



singigham? Ia amangsizim inigh uari darigh, egh uari ko navir amirizimin iki.”<sup>†</sup>

## 10

### *Poroghamiba uari ataghirasi (Matyu 19:1-12; Luk 16:18)*

<sup>1</sup> Egha Iesus nguibar kam ategha ghua, Judian Distrighin ghua Jordanin Fanemin vongin oto. An otozima, gumazamizir aviriba ua iza, anekuvazi, a zurara ami moghin men sure gami.

<sup>2</sup> A men sure gamima, Farisin maba Iesus basamasa iza kamaghin an azai, “Ni manmaghin nighnisi? Gumazim uan ifongiamin gin ghua uan amuim puram anetaghiraghsi damuti, Judan Araziba ti an amamangatigham, o ti puvatigham?”

<sup>3</sup> A men azangsizim ikaragha kamaghin men azara, “Moses arazir manam damuasa ia mikeme?”

<sup>4</sup> Ezi me kamaghin migei, “Moses, gumazitam amuim ateghsi poroghamimning uaning ataghiraghamin akinafarir avizim osirigh amizim amadaghasa, e mikeme.”

<sup>5</sup> Ezi Iesus kamaghin me ikaragha ghaze, “Ian naviba gavgafi. Kamaghin amizi, Moses ia bagha arazir kam osiri. <sup>6</sup> God bar faraghavira nguazir kam ko biziba bar dar ingara, gumazamizibar

---

<sup>†</sup> **9:50:** Ves 49 ko 50in nigirigiar aviriba aningin aven iti. Ezima Grighin akam deragha dar akar mingarim abighizir puvati. Ezi nigirigiar kam fofozir gumaziba uaghan nighnizir vamiram an itir puvati. **10:4:** Lo 24:1-4, Mt 5:31 **10:4:** Godin Araziba 24:1-4; Matyu 5:31 **10:6:** Stt 1:27, 5:2 **10:6:** Jenesis 1:27; 5:2

ingarigha me gamizi, men marazi gumazibar mîn otivizi, marazi amizibar mîn otifi. <sup>7</sup> Kamaghîn amizi, gumazim uan ameboghfeziaba ategh mangî, a uan amuim ko aning uaningîn porogham. <sup>8</sup> Egh aning inivafîzir vamîram otogham. Aning ua gumazir pumuning puvati. Aning inivafîzir vamîra ikiam. <sup>9</sup> Kamaghîn amizi God bizir pumuning isafuraghti, gumazitam aning abighan kogham.”

<sup>10</sup> Egha me uamategha dipenimîn aven ghua, Iesusîn suren gumaziba bizir kam bagha an azara. <sup>11</sup> A me ikaragha kamaghîn mîgei, “Gumazitam uan amuim ategh amizir igharazimîn ikiva, gumazir kam uan amuim gasîghasîgha poroghamiba uari bakîa uari isava akuir arazim gami. <sup>12</sup> Eghtî amizitam uan pam ategh gumazir igharazimîn ikiva, amizir kam poroghamiba uari bakîa uari isava akuir arazim gami.”

*Jesus ghaze, me boriba ateghti  
me a bagh izam*

*(Matyu 19:13-15; Luk 18:15-17)*

<sup>13</sup> Ezi gumazamiziba borir doziba inigha Iesus bagha izi. Eghtî a uan dafarimning me gisîn darîghasa me izima, an suren gumaziba men atara men anogorosi. <sup>14</sup> Me men atarima, Iesus men ganigha navim an ikuvizîma, a kamaghîn me mîgei, “Nî tina God Bizibagh Ativamin Dughiamîn aven ikîsî, borir dozir kabar mîn iki. Kamaghîn amizi, ia borir doziba ateghti, me na bagh izi.

---

**10:7:** 1 Ko 6:16, Ef 5:31    **10:7:** 1 Korin 6:16; Efesus 5:31    **10:7:** Genesis 2:24    **10:11:** Matyu 5:32; 1 Korin 7:10-11    **10:14:** 1 Ko 14:20, 1 Pi 2:2    **10:14:** 1 Pita 2:2

Men anogoroghan marki. <sup>15</sup> Ki guizbangira ia migei, gumazitam borir dozir kabar min God Bizibagh Ativamin Dughiam inighan koghiva, an aven mangan bar iburagham.” <sup>16</sup> A kamaghin me mikemegha, boriba vaghvagha me isa me musi. Egha dafarim vaghvagha me gisin arighava, God arazir aghuim me damuasa God migei.

*Bizir aviriba itir gumazim*  
(Matyu 19:16-30; Luk 18:18-30)

<sup>17</sup> Egha Iesus dikavigha zuima, gumazir mam ivegha izava, uan tevimning apirigha Iesusin guamin kamaghin a migei, “Tisan Aghuim, ki manmaghin damigh zurara itir ikirimirir aghuarim iniam?”

<sup>18</sup> Ezi Iesus an akam ikaragha ghaze, “Ni manmaghsua gumazir aghuim na garisi? Gumazir aghuitam itir puvati. God uabira gumazir aghuim.

<sup>19</sup> Ni God Moses ganingizir arazim gifo, ‘Ni gumazim misueghti an aremeghan marki, ni poroghamiba uari bakeir arazim damuam marki, ni gumazamizir igharazibar biziba okiman marki, ni bizibagh ifaran marki, ni ua bagh biziba inisi gumazamizibagh ifaran marki, ni uan afeziam ko amebamin apengan iki aningin akaba baragh.’”

<sup>20</sup> Ezi an a ikaragha kamaghin migei, “Tisa, ki fomiram aghirimra ikiava arazir kabagh amua iza datirighin ikia kati.”

---

**10:15:** Mt 18:3    **10:15:** Matyu 18:3    **10:19:** Kis 20:12-16, Lo 5:16-20, 24:14, Je 5:4    **10:19:** Ua Me Ini 20:12-16; Godin Araziba 5:16-20, 24:14; Jems 5:4

<sup>21</sup> Ezi Iesus gumazir kamın garava, a gifongegha kamaghın a miği, “Ni bizir vamıra tıghar a damuam. Bizir ni itiba bar da amadagh dagıaba inıghıva, gumazamizir biziba puvatızibar anıngıgh. Egh ni Godın Nguibamın bizir aghuariba iniam. Egh ni nan gın izi.” <sup>22</sup> Ezi gumazir kam akar kam baregha, an guam mııngi. A fo, a guizbangıra bizir avırıba itir gumazim. Kamaghın, an navim bar osemezi a ghu.

<sup>23</sup> Ezi Iesusın damazıba uan suren gumazıbagh aruava, kamaghın me miği, “Gumazamizir bizir bar avırıba itiba, me God Bizıbagh Atıvamin Dughıamın mangısi bar iburagham!”

<sup>24</sup> An suren gumazıba an akar kaba baregha, dıgavir kuram gamızı, Iesus ua kamaghın me miği, “Borıba, gumazim God Bizıbagh Atıvamin Dughıamın aven mangısi, a guizbangıra bar iburaghburegham. <sup>25</sup> Kamelın tam inıba isair dıkonir torımın aven mangısi ingangarir dafam damıgh aven mangam. Eghtı gumazamizir bizıba avırasemezıba, me God Bizıbagh Atıvamin Dughıamın aven mangısi guizbangıra bar iburagham!”\*

<sup>26</sup> A me miğiema, me guizbangıra dıgavir kuram gamıgha nıghnızir avırıbagh amua uarıra uariv gei, “Kamaghın damıghtı, tınara zurara itir ikırımırir aghuir kam iniam?” <sup>27</sup> Ezi Iesus men

---

**10:21:** Mt 6:19-20, 10:38, Mk 8:34, Lu 12:33      **10:21:** Matyu 6:19-20; 10:38; Mak 8:34; Luk 12:33      **10:23:** Mt 19:23, Mk 4:19, Lu 18:24, 1 Ti 6:17      **10:23:** Matyu 19:23; Mak 4:19; Luk 18:24; 1 Timoti 6:17      \* **10:25:** Ni kamelın mıngarım gifoghsı, akınafarir kamın akırangın itir Akar Mıngarıbar gan.      **10:27:** Jer 32:17, Lu 1:37      **10:27:** Jeremaia 32:17; Luk 1:37

gara kamaghin me miġei, “Bizir kaba bar gumazamizibar osemegham. Bizir kaba Godin osemzir puvati. A biziba bar dagh ami.”

<sup>28</sup> Ezi Pita kamaghin a miġei, “Ni ge, e uan biziba bar da ategha, nin ġin ize.”

<sup>29</sup> Ezi Iesus kamaghin me miġei, “Ki guizbangira ia miġei, gumazitam nan Akar Aghuim ko na bagh, uan dipenim, o uan aveghbuaba, buaramiziba, o uan afeziam, amebam, ko boriba, o uan nguaziba ategh, <sup>30</sup> egh gumazir kam datirighin nguazir kamın, God guizbangira bizir a faragha itiba bar dagh afiragh a daningam. A dipenir aviriba, aveghbuaba, buaramiziba, amebaba, borir aviriba, ko azenir aviriba a daningam. Eghti Godin ġin zuir gumazamizibagh asighasizir araziba a uaghan dar aven ikiam. Eghti dughiar ġin izamim zurara itir ikirimirir aghuarim an a daningam. <sup>31</sup> Datirighin dughiar kamın faragha itir gumazamizir aviriba, me ġin ikitima, datirighin ġin itir gumazamizir aviriba, me ġin faragh mangam.”

*Iesus uan ovevem,  
dughiar mizekimin uam a miġei  
(Matyu 20:17-19; Luk 18:31-34)*

<sup>32</sup> Egha me Jerusalemın ghuavanaga Iesus farazima, an suren gumaziba an ġin ghua niġhnizir aviribagh amima, me ko zuir gumazamiziba atiati. Ezi Iesus ua uan 12plan suren gumaziba inigha me miriamın ghuegha, a bizir a bativamibar gun me miġei. <sup>33</sup> A kamaghin

---

**10:30:** 2 Sto 25:9, Lu 18:30      **10:30:** 2 Eghaghaniba 25:9; Luk 18:30      **10:31:** Mt 20:16, Lu 13:30      **10:31:** Matyu 20:16; Luk 13:30      **10:32:** Mk 8:31, 9:31      **10:32:** Mak 8:31; 9:31

me miġei, “Ia oragh. E nguibar ekiam Jerusalem in ghuavanadi. Eghti gumazitam Gumamazibar Otarim isiwa, Judan Arazibagh fozir gumaziba ko ofa gamir gumazir ekiabar aningam. Eghti me a isi kot datigh, egh a misueghti an aremeghsiva akabar akiram, egh me kamaghin a mikim suam, An aremegham. Egh me a misueghti an aremeghsiva, a inigh Kantrin Igharazibar Gumamazibar dafaribar arigham. <sup>34</sup> Eghti Kantrin Igharazibar Gumamaziba, me dibovir akabar a mikim, a gipariva, a fozoroghiva, a misueghti an aremegham. An aremeghti, dughiar pumuning ko mikezim givaghti a ua dikavigham.”

*Jems ko Jon ziar ekiamning  
iniasa ifonge  
(Matyu 20:20-28)*

<sup>35</sup> Ezi Sebedin otarimning, Jems ko Jon, Iesus bagha iza kamaghin miġei, “Tisa, ga bizir mam bagha ifonge. Ni ga bagha a damuasa ga nin azai.”

<sup>36</sup> Ezi Iesus kamaghin aningin azara, “Ki manmaghin guan akurvagham?”

<sup>37</sup> Aning a ikaragha kamaghin miġei, “Ni atrivir ekiamin otogh egh ga damighti gan tav nin agharir guvim daperaghti, tav nin agharir kiriam daperagham.”

<sup>38</sup> Ezi Iesus kamaghin miġei, “Gua azangsizir bizir kam, gua an mingarim gifozir puvatigha a bagha nan azai. Gua ti ki ateramin osimtizim, uaghan an ateramin gavgavim iti? O osimtizir dipar ki ruamim gua uaghan a guruam?”

<sup>39</sup> Ezi aning kamaghin a ikaragha ghaze, “Are, ga gavgavim iti.”

Ezi Iesus kamaghin aning migei, “Guizbangira, gua ki ateramin osimtizim, gua a iniam, egh osimtizir dipar ki ruamim gua a guruam. <sup>40</sup> Egha gua nan agharir guvim ko kiriam dapiasa azangsis, kar nan bizim puvati. Danganir kaba Godin bizimra. A danganir kabar dapiamin gumazamizibagh fogha, me bagha danganir kabagh ami.”

<sup>41</sup> Ezi Jems ko Jon bizir kamın Iesus migeima, 10plan suren gumazir igharaziba a baregha, bizir kam bagha Jems ko Jonin atari. <sup>42</sup> Ezi Iesus men diagha, me akuvagha kamaghin me migei, “Ia fo, Kantrin Igharazibar atriviba uan gumazamiziba pamten me gamima, me bar men apengan iti. Ezi men gumazir dapaniba uan akaba baraghasa puvira me abiraghbirasi. <sup>43</sup> Eghti arazir kaba ian tongin ikian kogham. Gumazir manam ian tongin ekiamin ikisi, a ingangarir gumazimin min iki. <sup>44</sup> Eghti gumazir manam ian faragh mangisi, a bar ian ingangarir gumazir kinimin min iki. <sup>45</sup> Ezi kamaghira Gumazamizibar Otaram iza, gumazamizibar amuti me a bagh ingarasa, a izezir pu. Puvati, a me bagh ingarasa ize. A gumazamizir aviriba bagh ovegh ua me givezagh me iniasa ize.”

### *Iesus gumazir damazir kurar mam*

---

**10:39:** Ap 12:2, MAA 1:9    **10:39:** Aposel 12:2; Akar Mogomem 1:9    **10:42:** Luk 22:25-26    **10:43:** Lu 9:48    **10:43:** Luk 9:48  
**10:43:** Matyu 23:11; Mak 9:35; Luk 22:26    **10:45:** Jo 13:14, Fl 2:7, 1 Ti 2:5-6    **10:45:** Jon 13:14; Filipai 2:7; 1 Timoti 2:5-6

*gamizi a dera**(Matyu 20:29-34; Luk 18:35-43)*

<sup>46</sup> Egha Iesus uan suren gumaziba ko Jerikon izegha, gumazamizir avirim sara Jerikon nguibar ekiam ataghirasi. Ezi gumazir damazir kurar mam, an ziam Bartimeus (Timeusin otarim), a tuavir miriamin aperaghav ikia biziba bagha inge.

<sup>47</sup> Egha an orazima Nasaretin gumazim Iesus uaghan iza zuima a dia ghaze, “Iesus Devitin Otarim, nan apangkufigh!”

<sup>48</sup> Ezi gumazamizir aviriba diman an anogoregha nimira ikiasava a migei. Ezi a pamtem diavira iti, “Devitin Otarim, ni nan apangkufigh!”

<sup>49</sup> Ezi Iesus tugha kamaghin migei, “An diagh.”

Ezi me gumazir damazir kuramin diagha ghaze, “Ni uabin gavgavigh, egh dikafigh! Iesus nin dei.”

<sup>50</sup> Ezi a uan korotiar azenan azuim suegha anekunigha zuamira dikavigha Iesus bagha ize.

<sup>51</sup> Ezi Iesus an azara, “Ki tizim ni bagha a damuasa, ni ifonge?”

Ezi gumazir damazir kuram kamaghin migei, “Tisa, ki ganasa ifonge.”

<sup>52</sup> Ezi Iesus kamaghin a migei, “Mangi. Ni nighnizir gavgavim Godin itima, a ni gamizi ni ua dera.” Ezi zuamira a ua gari. Egha a Iesusin gin tuavim in zui.

## **Iesus mizazim inigha aremegha ua dikafi**



# 11

*(Sapta 11--16)*

*Iesus atrivimîn min Jerusalemîn zui*

*(Matyu 21:1-11; Luk 19:28-40; Jon 12:12-19)*

<sup>1</sup> Egha Iesus uan suren gumaziba ko Jerusalemîn boroghîn izava Betfage ko Betanin boroghîn Olivin Mighsiamin oto. Egha Iesus uan suren gumazir pumuning amaga, <sup>2</sup> kamaghîn aning migei, “Gua nguibar munagh itimîn mangi gantîma, donkin igiar mam me a ikezîma, a iti. Gumazitam dughiatamîn a gaperagha aruizir puvati. Gua an benim firighîva a inigh kagh izi.\*

<sup>3</sup> Eghtî tav guan azang suam, ‘Gua tizim bagha donki fîri?’ eghtî gua a mikîm suam, ‘Ekiam ingangarim an iti. A uam anemangam.’”

<sup>4</sup> Ezi aning ghua gari donki me dipenir tiar akamîn azenan tuavimîn a ike. Ezi aning a firima, <sup>5</sup> gumazir maba tuivighav ikia aningîn azara, “Gua tizim bagha donkin benim fîri?” <sup>6</sup> Ezi Iesus mikemezi moghîn aning men akam ikara. Ezi gumazamiziba aning amamangatizîma aning donki inigha zui. <sup>7</sup> Egha aning donki inigha Iesus bagha izegha uan korotiar azenan azuiba suegha donki gisîn da ghuanizî, Iesus a gisîn apera. <sup>8</sup> Ezi gumazamizir aviriba uan korotiar azenan azuiba suegha tuavimîn da ghuari. Ezi marazi ruarimîn tev seviba aghoregha da arisi. <sup>9</sup> Egha faragha zuiba ko gîn zuiba me diava ara kamaghîn migei:

---

\* **11:2:** Ni donkin mingarim gifoghsi, akinafarir kamîn akîrangin itir Akar Mingaribar gan. **11:9:** Sng 118:25-26 **11:9:** Onger Akaba 118:25-26

“Hosana!

Ia Godin ziam fi!

Gumazir, Ekiamin ziam ko gavgavimın izim,  
God deragh a damu!”

10 “En ovavim Devit fomira en atrivimın ikezi  
moghın

gumazir kam en atrivimın ikiasa izi.

Eghti God deravira a damu.

Hosana!

Biziba bar dar pin itir Godin ziam fi!”

11 Ezi Iesus Jerusalemin aven ghugha Godin  
Dipenir miriamın ghu. A ghugha bizibar gara da  
asavsuisi. Ezi aruem givazi, a uan suren gumaziba  
ko me Betanin ghue.

*Iesus temer figh bar an anogoroke  
(Matyu 21:18-19)*

12 Amınzaraghan Iesus uan suren gumaziba ko  
ua Betani ataghırgha, Iesus mitiriam an azi. 13  
A saghon garima temer fighın mam dafaribara iti.  
Ezi a roghira mangi foghasa a dagheba iti, o puvati.  
Kar fighın temeaba bamin dughiam puvati. Ezi  
kamaghın a ghua ovizitamın apizir puvati, dafarir  
kinibaram an iti.† 14 Egha a kamaghın temem  
migei, “Tav gin nin ovizitam rameghan kogham.”  
An a mikemezi, an suren gumaziba oraki.

*Iesus Godin Dipenir miriamın ghua  
gumazir asiziba amadiba batosi  
(Matyu 21:12-17; Luk 19:45-48; Jon 2:13-22)*

---

11:13: Mk 11:20      11:13: Mak 11:20      † 11:13: Ni  
fighın mingarim gifoghsi, akinafarir kamın akirangin itir Akar  
Mingaribar gan.      11:14: Lu 13:6      11:14: Luk 13:6

<sup>15</sup> Egha Iesus uan suren gumaziba ko Jerusalemin otivigha, Iesus Godin Dipenim avinizir divazimin aven ghuava gumazamizir asizir ofa gamibagh iveziba ko, asizir ofa gamiba amadiba, me batosi. Egha dagiaba uari ikarvazir gumazamizibar dakoziba ko kuarazir bunbaba amadibar dabirabiba fa, egha da ighagharisi. <sup>16</sup> Egha a tav bizir amaditam inigh Godin Dipenim avinizir divazimin aven izi mangan an anogoroke. <sup>17</sup> Egha a men sure gamuava kamaghin me migei, “Migirigiar kam Godin Akinafarimin osizirimin iti, o puvati?”

“Nan Dipenimin ingangarimin mingarim kamakin,  
kar Nguaziba Bar Men Gumazamiziba God ko Migeir Dipenim.’

“Ezi ia a gamizi, an okimakiar gumazibar mogomer danganimin min oto!”

<sup>18</sup> Gumazamizir avirim bar an suren migirigiaba baregha digavir kuram gami. Ezi kamaghin ofa gamir gumazir ekiaba ko Judan Arazibagh fozir gumaziba Iesusin atiatigha, a misueghti an aremeghasa maghira tuaviba buri. <sup>19</sup> Ezi aruem gevima Iesus uan suren gumaziba ko me Jerusalemin nguibar ekiam ategha azenan zui.

*Temer fighin misingizim  
(Matyu 21:20-22)*

---

**11:17:** Ais 56:7, Jer 7:11      **11:17:** Aisaia 56:7; Jeremaia 7:11  
**11:18:** Mk 14:1      **11:18:** Mak 14:1

20 Egha mizaraghara Iesus uan suren gumaziba ko ghua garima temer figh, biba sara misingi. 21 Ezi Pita nirigha Iesus migei, “Tisa ni gan, temer fighin ni asighasighasa mikemezim, a misingi!”

22 Ezi Iesus an migirigiam ikaragha kamaghin me migei, “Nighnizir gavgavim Godin iki. 23 Ki guizbangira ia migei, tina nighsiar kam mikim suam, ‘Mangi uabi feqh ongarim mikinigh,’ egh uan navir averiamin igharagh nighnighan kogh, nighnizir gavgavim a mikemezir bizimin iki suam, ‘An otivam,’ eghti bizir kam a bagh otogham. 24 Kamaghin amizi, ki ia migei, ia nighnizir gavgavim iki God ko mikimiva, egh biziba bagh Godin azangsih, da iniam. 25-26 Egh ni tugh God ko mikim egh osimtizim tinan iti, ni an arazir kuram gin amadagh, eghti kamaghin nin Afeziar Ekiar uan nguibamin itim, nin arazir kuraba gin amadagham.”†

*Judan gumazir dapaniba  
Iesusin gavgavim bagha azara  
(Matyu 21:23-27; Luk 20:1-8)*

27 Egha Iesus uan suren gumaziba ko uamategha Jerusalem in otogha, Iesus Godin

**11:20:** Mk 11:14    **11:20:** Mak 11:14    **11:23:** Mt 17:20, Lu 17:6, 1 Ko 13:2    **11:23:** Matyu 17:20; Luk 17:6; 1 Korin 13:2

**11:24:** Mt 7:7, Lu 11:9, Jo 14:13, Je 1:5-6    **11:24:** Matyu 7:7; Luk 11:9; Jon 14:13; Jems 1:5-6    **11:25-26:** Mt 5:23, 6:14-15, Kl

3:13    **11:25-26:** Matyu 5:23; 6:14-15; Kolosi 3:13    † **11:25-26:** Fofozir gumazir maba kamaghin nighnisi, migirigiar otevir mam uaghan vezin kam in aven iti. Migirigiar kamra kara, “Egh ia gumazamizir igharaziba, ia gamizir arazir kuraba gin amadaghan koghti, ian Afeziar uan nguibamin itim a uaghan ian arazir kuraba gin amadaghan kogham.”

Dipenim avinizir divazimın aven aruima, ofa gamir gumazir ekiaba ko, Judan Arazibagh fozir gumaziba ko, Judabar gumazir aruaba a bagha ize. <sup>28</sup> Egha me kamaghın İesusın azara, “Ni gavgavir manamın amodoghın bizir kabagh ami? Egha tina bizir kabar amuasa gavgavim ni ganingi?”

<sup>29</sup> Ezi İesus me ikaragha ghaze, “Ki azangsızir mam ia damuasa, ia na mikemeghti, ki bizir kabagha amir gavgavimın gun ia mikimam. <sup>30</sup> Jonın rurim, kar Godın bizim, o gumazamizibar bizim? Na mikemegh!”

<sup>31</sup> Ezi me uarira uariv kemegha ghaze, “E suam, ‘An rurim Godın ize,’ eghti a kamaghın uam en azaragham, ‘İa manmaghın amigha nighnızir gavgavim Jonın ikian aghua?’ <sup>32</sup> Eghti e suam, ‘An rurim gumazamizibar ize.’” (Gumazamiziba bar moghıra fo, Jon a guizbangıra Godın akam inigha izir gumazim, kamaghın me gumazamizibar ati-atingi.)

<sup>33</sup> Egha me İesusın azangsızim ikaragha kamaghın miği, “E fozir puvati.” Ezi İesus kamaghın me miği, “Kamaghıra, ki uan gavgavim inizir tuavimın gun ia mikemeghan kogham.”

## 12

*Wainın azenimın garir gumazir kurabar  
akar isin zuim  
(Matyu 21:33-46; Luk 20:9-19)*

1 Ezi Iesus akar isin zuibar Judan gumazir dapanibav gei, “Gumazir mam wainin azenim oparigha an divazim aghui. Egha wainin oviziba mirmiramin itarim gikuigha, pin iki wainin azenimin ganamin dipenimin ingari. Egha a wainin azenim isa wainin azenimin ganamin gumazir mabagh aningi. (Eghti me gin wain taba uam a ikaragham.) Egha saghon igharagha ghu.\* 2 Ezi wainin oviziba kuaramin dughiam otozi, wainin azenir ghuavim ingangarir gumazir mam amadazi a wainin ovizitaba iniasa wainin azenimin garir gumaziba bagha ghu. 3 Ezi me an suiragha, a misuegha anemadazi a dafarir kinibar uamategha ghu. 4 Ezi azenir ghuavim, ingangarir gumazir igharazim amadazi, me a misogha an dapanim abigha aghumsizir arazibar a gami. 5 Ezi a ua mizezim amada, ezi ingangarir gumazir kam, me uaghan a misoghezi an areme. Ezi a ingangarir gumazir avirir igharazir maba amangi, ezi maba me pura me misoke, egha maba me me misoghezi me ariaghire.

6 “Ezi an otarir kamran a bar ifongezir abuananam itima an anemangasa. A bar men gin anemaga kamaghin migia ghaze, ‘Me nan otarimin akam baregh deragh a damuam.’ Egha anemadazi a ghu. 7 Ezi wainin azenimin garir gumaziba kamaghin uariv gei, ‘Kar gin wainin azenir kam iniamin otarim. Aria, e uari inigh a misueghti an areme. Egh wainin azenir kam,

---

12:1: Ais 5:1-2      12:1: Aisaia 5:1-2      \* 12:1: Ni wainin mingarim gifoghsi, akinafarir kamın akirangin itir Akar Mingaribar gan.      12:6: Mt 3:17      12:6: Matyu 3:17

e an ghuaviba ikegham.’<sup>8</sup> Egha me an suiragha a misoghezi an areme. Ezi me a isava wainin azenimin azenan anakuni.

<sup>9</sup> “Ezi wainin azenimin ghuavim bar manmaghira damuam? A izi wainin azenimin garir gumazir kabav soghtima me arimighiram. Egh wainin azenim isiva igharaz darazir aningam.<sup>10-11</sup> Ia Godin Akinafarimin osizirir kamın ganiz, o puvati?”

“‘Kar dipenir akınir ingangarir gumaziba aghuazim,  
a datirighin dipenim aterir guarim gava.  
Kar Ekiam arazir kam gami,  
ezi an en ganganimin bar dera.’”

<sup>12</sup> Ezi me fo an akar isin zuim me gasara, ezi kamaghin me an suiragh a iniasa tuaviba buri. Egha me an suighasa gumazamizibar atiatigha, anetegha ghue.

*Gumazamiziba dagiaba Sisar daningam,  
o puvatigham?*

*(Matyu 22:15-22; Luk 20:20-26)*

<sup>13</sup> Egha gin Judan gumazir dapaniba Farisin maba ko Herotin gin zuir marazi amadazi, me Iesusin nigirighar otevitamin suighasa ize. <sup>14</sup> Me izegha kamaghin migei, “Tisa, e fo ni guizbangira bizibav geir gumazim. Ni Godin Arazibar gumazamizibar sure gamua guizbangira me migei. Ni tavin nighnizimin gin zuir puvati. Akar vamira ni

**12:8:** Hi 13:12    **12:8:** Hibru 13:12    **12:10-11:** Sng 118:22-23

**12:10-11:** Onger Akaba 118:22-23    **12:13:** Mk 3:6    **12:13:**

gumazamizir ziaba itiba, ko gumazamizir kıniba uaghara, me migei. Ni e mikim, Judan Araziba manmaghin migei? E dagiaba isiva Atrivim Sisar daningtima, arazir kam Godin damazimin dera, o puvati?”

<sup>15</sup> Ezi Iesus men ifavarim gifogha kamaghin men azara, “Ia tizim bagha na gifari? Dagitam na bagha a inigh iziti ki an ganika.”

<sup>16</sup> Ezi me dagiam a bagha a inigha izezi a men azara, “Tinan nedazim ko ziamra kara?”

Ezi me kamaghin Iesus ikara, “Sisarın nedazim.”

<sup>17</sup> Ezi Iesus kamaghin me migei, “Kamaghira, ia Sisarın biziba isi Sisar daning, egh Godin biziba isi, God daning.” Ezi me an ikarvazimin digavir kuram gami.

*Sadyusiba gumazim aremegh ua dikavamin bizim bagha*

*Iesusin azangsi*

*(Matyu 22:23-33; Luk 20:27-40)*

<sup>18</sup> Ezi Sadyusiba, kamaghin nighnisi, gumazim aremegh ua dikavighan kogham. Egha me azangsizir mam sara Iesus bagha ize.† <sup>19</sup> Me izegha kamaghin an azara, “Tisa, Moses fomira kamaghin e bagha osiri, gumazim ovegh uan amuim ategh egh boriba puvatighti, an aveghbuam an amuir odiarimin ikiva a bagh boriba iniam. <sup>20-21</sup> Ezi dughiar mamın

**12:17:** Ro 13:7

**12:17:** Rom 13:7

**12:18:** Ap 23:8

**12:18:** Aposel 23:8 † **12:18:** Ni Sadyusibar mingarim gifoghsi, akinafarir kamın akirangin itir Akar Mingaribar gan. **12:19:** Lo 25:5 **12:19:** Godin Araziba 25:5



7plan aveghbuaba iti. Avebam amuimin ikia boriba puvatigha aremezi, ua avebamra irim an ikia boriba puvatighava uaghan areme. Ezi mikezim kamaghram ami. <sup>22</sup> Ezi 7plan aveghbuar kaba bar me an ikia, boritaba inizir puvatigha ariaghire. Ezi abuan, amizim uaghan areme. <sup>23</sup> Aveghbuar 7pla an ike. Egh kamaghin gumazamiziba ua dikavamin dughiamin, amizir kam tinan amuimra?”

<sup>24</sup> Ezi Iesus kamaghin me ikaragha ghaze, “Ia Godin Akinafarimin itir akam gifozir puvatigha, uaghan Godin gavgavim gifozir puvati. Kamaghin, ia paza migei. <sup>25</sup> Ariaghireziba dikavamin dughiam paba amuibar ikian kogham, uaghan me amuiba isi pabar arighan kogham. Me enselbar min Godin Nguibamin ikiam.

<sup>26</sup> “Ezi ariaghireziba ua dikavizir bizim bagha, ia Mosesin Akinafarimin aven temer isizimin eghaghanim ia an ganiz, o puvati? Eghaghanir kamın, God kamaghin Moses mikeme, ‘Ki Abraham, ko Aisak ko Jekopin God.’ <sup>27</sup> God gumazamizibar ariaghirezibar God puvati, a gumazamizir angamira itibar God. Ia bar paza nighnigha migei.”

*Godin Akar Gavgavir faragha zuim  
(Matyu 22:34-40; Luk 10:25-28)*

<sup>28</sup> Ezi Judan Arazibagh fozir gumazir mam izima Sadyusiba Iesus ko uari adozima, a me barasi. An orazima Iesus ikarvazir aghuim me ganingizima, a Iesusin azara, “Godin Akar

Gavgavir manamra maba bar dagh afira egha faraghavira iti?”

<sup>29-30</sup> Ezi Iesus a ikaragha ghaze, “Akar Gavgavir bar ekiamra kara: ‘Israelia, ia deraviram oragh. Ekiam, a bar uabira ian God. Eghti ia bar uan navir averiaba ko uan duaba ko uan nighniziba ko uan gavgaviba sara bar a gifongegh.’ <sup>31</sup> Ezi Akar Gavgavir anarira irimra kara, ‘Ni uabira uabi gifongezi moghin, ni gumazamizir igharazibagh ifongegh.’ Ua arazitam, arazir kamningin min ekevegha aning gafirazir puvati.”

<sup>32</sup> Ezi gumazir kam kamaghin Iesus ikara, “Ni guizbangira migia ghaze, God uabira, tav ua itir puvati. <sup>33</sup> E uan navir averiam ko, uan nighnim ko uan gavgavimin Ekiam gifongegh, egh uabi gifongezi moghin, gumazamizir igharazibagh ifongegh. E arazir kamningin gin mangiti, arazir kamning ofan me bar avimin tueba ko ofa damuamin biziba bar dagh afiragham.”

<sup>34</sup> Iesus orazima a deravira mikemezi, Iesus a migei, “Ni God biziba bar dagh ativagh dar ganamin dughiamin saghon itir puvati.” Egha datirighin tav ua azangsizitam Iesusin azangan atiatingi.

### *Iesus, God Uam E Iniasa Misevezir Gumazim*

---

**12:29-30:** Lo 6:4-5    **12:29-30:** Godin Araziba 6:4-5    **12:31:** Wkp 19:18, Ga 5:14, Je 2:8    **12:31:** Ofa Gami 19:18; Galesia 5:14; Jems 2:8    **12:32:** Lo 4:35    **12:32:** Godin Araziba 4:35    **12:33:** 1 Sml 15:22, Ais 45:21, Hos 6:6, Mai 6:6-8, Mt 22:37, Lu 10:27    **12:33:** 1 Samuel 15:22; Hosea 6:6; Matyu 22:37; Luk 10:27    **12:34:** Mt 22:46    **12:34:** Matyu 22:46

*bagha gumamazibar azangsi*  
*(Matyu 22:41-46; Luk 20:41-44)*

<sup>35</sup> Egha Iesus Godin Dipenir miriamin gumamazibar sure gamua, men azara, “Manmagh amizi Judan Arazibagh fozir gumaziba kamaghin migia ghaze, Kraiss, God Uam E Iniasa Misevezir Gumazim, a Devitin Ovavim? <sup>36</sup> Devit uabi, Godin Duam nighnizir kam a ganingizi, a kamaghin mikeme:

“Ekiam, nan Ekiam migia ghaze,  
 “Ni nan agharir guvimin daperagh iki mangiti,  
 ki nin apaniba dikabiragh me isi nin dafarim  
 datighti,  
 me nin dagarimningin apengan ikiam.” ’

<sup>37</sup> “Egha Devit uabi ‘Ekiam’ gumazir kam gati. Ezi manmaghin amizi a ua Devitin Ovavim?” Ezi gumamazir aviriba an migirigiaba baregha bar akonge.

*Judan Arazibagh fozir gumaziba*  
*arazir kurabagh ami*  
*(Matyu 23:1-36; Luk 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Ezi Iesus gumamazibar sure gamua kamaghin migei, “Ja Judan Arazibagh fozir gumaziba bagh ganigh. Me korotiar ruaribar aghuigh daruti gumamaziba maketin danganibar ziar ekiaba me daningasa, me bar ifonge. <sup>39</sup> Egh God ko migeir dipenibar aven dabirabir aghuariba iniva, egh isar ekiabar dughiabar, me danganir ziaba itiba iniasa bar ifonge. <sup>40</sup> Me amuir odiaribagh

ifarava men dipeniba okia, ghaze e dera. Egha gumazamiziba men ziaba fasa, me God ko migia migirigiar ruaribagh ami. Kamaghin amir gumaziba, men ivezir kuram gumazamizir arazir kurabagh amibar ivezim bar a gafiragham.”

*Amuir odiarim'in ofa*

*(Luk 21:1-4)*

<sup>41</sup> Egha Iesus ghua dagiaba arizir danganimin boroghin aperaghav ikia gumazamizir aviribar garima me uan dagiaba isa Godin Dipenim'in dagiaba arizir danganimin a da arisi. Gumazamizir dagiar aviriba itiba dagiar aviriba arisi.

<sup>42</sup> Ezi biziba puvatizir amuir odiarir mam iza dagiar muziarir pumuning ati, ezi aning dagiar rubuzir muziarir vamiran min ghu. <sup>43</sup> Ezi Iesus uan suren gumazibar diagha kamaghin me migei, “Ki guizbangira ia migei, biziba puvatizir amuir odiarir kam dagiar muziarir pumuning dagiaba arizir danganim gati, ezi an dagiar pumuning gumazir igharaziba arighizir dagiabagh afira. <sup>44</sup> Me uan dagiar aviribar amodoghin dagiar muziariba aningi. Ezi a uan dabirabir onganarazim'in mirara dagiar muziarir abuananam ati.”

## 13

*Iesus ghaze, Godin Dipenim  
gin ikuvigham*

*(Matyu 24:1-2; Luk 21:5-6)*

<sup>1</sup> Egha Iesus Godin Dipenim ategha azenan zuima, an suren gumazir mam a migei, “Tisa!

Ni gan, kar dagiar bar ekiaba, me dar Godin Dipenimin ingarizima, an ganganim bar dera! Godin Dipenim koma dipenir dozir an miriamin itiba, da bar dipenir diriba!”

<sup>2</sup> Ezi Iesus kamaghin a ikaragha ghaze, “Ni dipenir dafar kabanangin gari? Da bar ikuvigham. Egh dagiar kaba, gumaziba bar da pueghti da bar moghira dagh iregham. Eghti tam tam gisin ikeghan kogham.”

*Iesus ghaze, osimtizer aviribagin otivam*

*(Matyu 24:3-14; Luk 21:7-19)*

<sup>3</sup> Egha Iesus Olivin Mighsiam gisin, Godin Dipenim guam a misuegha aperaghav itima, Pita, Jems, Jon ko Andru me uarira ikiava an azara, <sup>4</sup> “E mikemegh, dipeniba ikuvighamin bizim, a manadzoghin otivam? Eghti arazir manam faragh otoghtima, e fogh suam bizir kaba otivamin dughiam roghira ize?”

<sup>5</sup> Ezi Iesus kamaghin me migei, “Ia uari bagh deraghvira gan, gumazitam izi ia gifaran marki. <sup>6</sup> Gumazir aviriba nan ziamin izi, suam, ‘Ki Kraiss, God ua e iniassa misevezir gumazim,’ egh gumazimizir aviribagh ifaram.

<sup>7</sup> “Eghti ia roghira itir midorozir ekiabar niginiba baragh, egh saghon itir midorozir ekiabar akaba baragham. Egh ia digavir kuram damuan marki. Arazir kaba otivam, eghti nguazir kam givamin dughiam tighar izam. <sup>8</sup> Kantrin mamın itir darazi dikavigh kantrin igharazimın

itir darazi ko misogham. Eghti atrivir mamın adarazi dikavigh atrivir igharazımın adarazi ko misogham. Danganir mabar dagheba bar puvaratıghtıma, gumazamizıba mitiriamra ikiam. Eghti mikimkizıba uaghan otivam. Osımtızir kaba faragh otivıgham, eghti nguazir kam gıvamin dughiam tıgharı. Osımtızir kaba matı, amızim otasa faraghavıra mızazım barazi mokın.

<sup>9</sup> “İa deravıra uarıra uarı bagh gan. Gumazitaba ia isi nguıbabar garir gumazıbar anıngam. Egh me God ko mıgeir dipenıbar ia misogham. Egh ia na bangın atrıvıba ko gavmanın gumazir ekiabar damazıbar tuıv, egh ki amızir bizıba ia dar gun me mikımam. <sup>10</sup> Eghti Godın Akar Aghuım, gumazamizıba faragh mangı ikizıba bar dar gumazamizıba dav kınıgh. <sup>11</sup> Eghti gumazamizıtaba dughıar tamın ian suıgh ia inıgh kotın mangıti, ia mikımsı nıghnıgh osıman markı. God mıgırıgıar manam kotın aven ia danıghtı, ia mikım. Kar ia uarı mıgeir puvati, Godın Duam mıgei.

<sup>12</sup> “Aveghbuaba uarıra uarı isi apanıbar anıngtı me me misoghtı me arımıghıram. Eghti afeziaba uan borıba uaghan kamaghıra me damuam. Borıba uan ameboghfeziabar akaba batoghıva ovengamin arazıbar me damutı, me arımıghıram. <sup>13</sup> Eghti gumazamizıba bar nan zıam bangın ian aghuagham. Eghti gumazamizir gavgavıgh iki

---

**13:9:** MAA 2:10    **13:9:** Akar Mogomem 2:10    **13:9:** Matyu 10:17-20; Luk 12:11-12    **13:12:** Mt 10:21    **13:12:** Matyu 10:21  
**13:13:** Dan 9:27, 11:31, 12:12, Mt 10:22, Jo 15:21    **13:13:** Matyu 10:22; Jon 15:21

mangî dughiar abuananamîn otoghamiba, God men akurvaghâ.”

*Iesus ghaze, bizir bar kuram otivam  
(Matyu 24:15-28; Luk 21:20-24)*

<sup>14</sup> Egha Iesus ua kamaghîn miġei, “Ia gantîma, bizir bar kurar God ifongezir puvatizim, Godin Dîpenimîn aven ikiam. Kar a ikian koghamîn danganim. A ikiti, God uan Dîpenim ategham. (Nî tina osizirir kamîn ganigh, deravîra niġhniġhîva a ġifogh.) God bar aghuazir bizir kam, dughiar kamîn otoghti, Judian Distriġhîn itir gumazamiziba ari miġhsiabar ghuavanangam. <sup>15</sup> Tav dîpenimîn pin itir avughsazir danganimîn ikeġhîva dîpenimîn aven mangî uan bizitam inian marki. <sup>16</sup> Tav azenir ekiamîn ikeġhîva uamateġh dîpenimîn mangî uan azenan azuir korotiam inian marki. <sup>17</sup> Naviba adair amiziba ko boriba oteba apir amebaba, mevzika; dughiar izamin kaba bar men ikuvigham! <sup>18-19</sup> Dughiar izamin kaba, da osîmtîzir ekiabar dughîaba. God nguazim ko overiamîn ingarizir dughiamîn iza datîrikin, eġh ua kamaghîn dughiatam otoghan kogham. Ezî kamaghîn, ia amozimîn dughiamîn aran aghuaghîva, uari baġh God ko miġim. <sup>20</sup> Ekiam uan gumazamizir miġsevezibagh niġhniġha, dughiar kurar kamîn dughiar maba aghorezî da mong otefe. A ti da aghorezir puvatizî gumazamiziba bar ariaghireġhai.

**13:14:** Dan 9:27, 11:31, 12:11    **13:14:** Daniel 9:27; 11:31; 12:11

**13:15:** Luk 17:31    **13:17:** Lu 23:29    **13:17:** Luk 23:29

**13:18-19:** Daniel 12:1; Joel 2:2; Akar Mogomem 7:14

21 “Dughiar izamimin, tav ia mikim suam, ‘Ia gan, Kraisra kara! A God Ua E Iniasa Misevezir Gumazimra,’ o, ‘Ia gan, Kraisra muna!’ ia an akam baraghan marki. 22 Gumazitaba izi ia gifar suam, ‘Kirara, God Gumazamiziba Ua Me Iniasa Misevezir Gumazim,’ o ‘ki Godin akam inigha izir gumazir mam,’ egh me mirakelin bar ekiaba ko digavir kuram gamir arazibar amuti da otivam. Me kamaghin ifonge, me gumazamiziba bar me gifaraghti, me onganigham. Egh me gavgavim iki, uaghan God ua bagha misevezir gumazamiziba, uaghan me gifarasa. Kamaghin me mirakelin kabar amuam. Egh dughiataba me me gifarisi damuva avegham. 23 Ki gin otivamin biziba bar dar gun ia mikeme. Kamaghin ia deravira uari bagh gan.”

*Iesus ghaze, gin  
Gumazamizibar Otarim izam  
(Matyu 24:29-31; Luk 21:25-28)*

24 Egha Iesus ua kamaghin migei, “Osimtizir ekiar kabar dughiam givaghti, gin izamin dughiamin bizir kaba otivam.

“Aruem mitategham,  
eghti iakinim isiraghan kogham;  
25 eghti mikoveziba overiamin asighiram,

---

**13:22:** Lo 13:1-3, MAA 13:13    **13:22:** Godin Araziba 13:1-3; Akar Mogomem 13:13    **13:24:** Ais 13:10, Ese 32:7, Jol 2:10, 2:31, 3:15, MAA 6:12, 8:12    **13:24:** Aisaia 13:10; Esekiel 32:7; Joel 2:10; 2:31; 3:15; Akar Mogomem 6:12; 8:12    **13:25:** Ais 34:4, Jol 2:10, MAA 6:13    **13:25:** Aisaia 34:4; Joel 2:10; Akar Mogomem 6:13



eghti overiamin itir bizir gavgaviba bar  
uarira uari sivaghsivagh,  
uan danganiba ataghiragham.’

<sup>26</sup> “Dughiar kamın gumazamiziba ganti Gumazamizibar Otarim gavgavir ekiam ko angazangarir ekiam sara ghuariamın tongin izam. <sup>27</sup> Egh a uan enselba amadaghti me mangi nguazim ko overiamın danganiba bar ko nguazimın oteviba bar dar mangiva God misevezir gumazamiziba men aku a bagh izam.”

*Iesus ghaze, ia temer fighin gan fogh  
(Matyu 24:32-35; Luk 21:29-33)*

<sup>28</sup> Egha Iesus ua kamaghin migei, “Temer fighin aguaba ua diz murti, ia fogh suam, amozimın dughiam roghira ize. Ia temer fighin gan nighnizim iniam. <sup>29</sup> Kamaghira ia bizir kabar ganti da otivti, ia fogh suam, Gumazamizibar Otarim a ua izamin dughiam roghira ize. A tiar akamin tughav iti. <sup>30</sup> Ki guizbangira ia migei, dughiar kamın itir gumazamizir kaba ikivira ikiti bizir kaba bar otivam. <sup>31</sup> Overiam ko nguazim givagham, eghti nan migirigiba givaghan kogham.”

*Iesus ghaze, a ua izamin dughiam  
tav a gifozir puvati  
(Matyu 24:36-44)*

---

**13:26:** Dan 7:13, Ap 1:11, 1 Te 4:16, MAA 1:7    **13:26:** Daniel 7:13; Aposel 1:11; 1 Tesalonika 4:16; Akar Mogomem 1:7    **13:27:** Mt 13:41    **13:27:** Matyu 13:41

<sup>32</sup> Egha Iesus ua kamaghin miġei, “Bizir ki ia miġeir kaba otivamin dughiam, tav a ġifozir puvati. Enselin Godin Nguibamin itiba ko Godin Otarim uaghan fozir puvati. Afeziam bar uabira fo.

<sup>33</sup> “Ia deravira uari bagh ganiva mizuam iki, dughiar izamim, ia a ġifozir puvati. <sup>34</sup> Dughiar kam mati gumazim igharagha zui. A uan dipenim ategha ghua uan dipenim isa uan ingangarir gumazibar dafarim garigħa dipenimin ingangariba me rome. A tiar akamin itir gumazim miġia ghaze, ni deravira gan.

<sup>35</sup> “Dipenimin ghuavim izamin dughiam ia a ġifozir puvati, a bogarangra izam, o dimagarir arizimin izam, o tuariba akiti a izam, o aminim tiragħti a izam, o? Kamaghin ia deravira gan. <sup>36</sup> Puvatightima, a zuamiram otogh ian ganti, ia dakuvira ikiam. <sup>37</sup> Ki ia miġeir bizir kaba, ki gumazamiziba bar me miġei, ‘Ia deravira gan!’ ”

## 14

*Gumazir dapaniba Iesus misuegħti an aremegħasa miġirigiabar kiri*

*(Matyu 26:1-5; Luk 22:1-2; Jon 11:45-53)*

<sup>1</sup> Dughiar kam, God Israelia Gitazir Dughiam, ko Yis Puvatizir Bretin Isam Damuamin Dughiam, dughiar pumuningra ikiavira itima, ofa gamir gumazir ekiaba, ko Judan Arazibagh fozir gumaziba, arazir mogometamin Iesusin suiragh a misuegħti

---

**13:32:** Mt 24:36      **13:32:** Matyu 24:36      **13:34:** Mt 25:14, Lu 12:36-38      **13:34:** Matyu 25:14; Luk 12:36-38      **13:35:** Lu 12:38  
**13:35:** Luk 12:38      **14:1:** Kis 12:1-27, Mk 11:18      **14:1:** Ua Me Ini 12:1-27; Mak 11:18

an aremeghasa tuaviba buri.\* <sup>2</sup> Egha me kamaghin uariv gei, “E isamin dughiamin an suighan kogham. E damuti isamin itir gumazamiziba midorozir ekiatam damigham.”

*Amizir mam mughuriar aghuim zuir borem Iesusin dapanim ginge*

*(Matyu 26:6-13; Jon 12:1-8)*

<sup>3</sup> Egha Iesus Betanin nguibamin ikiava, Saimonin dipenimin aven dagher dakozimin apava aperaghav iti. (Saimon faragha lepan arimariam an mikarzim gami.) Iesus apava aperaghav itima, amizir mam mughuriar aghuim zuir borer mam inigha izi. Borer kam alabastan ingarizir misevimin aven iti. Boremzin ziam nat, an ivezim bar pin ko. Amizir kam borer kam inigha Iesus bagha izegha borev sevim abigha borem Iesusin dapanim ginge. <sup>4</sup> Ezi uaghan itir darasi, men naviba isia kamaghin uariv giavira iti, “Kav tizim bagha borer mughuriar aghuim zuim pazava a gami? <sup>5</sup> A ti anemadagha daghar aviriba inighai. An ivezim azenir vamiran ivezim gafira. Eghti an daghaba onganarazibagh amibar akuragham.” Egha me puv an atari, egha an anogorosi.

<sup>6</sup> Ezi Iesus kamaghin me migei, “Ia tizim bagha osimtizim a garisi? An arazir aghuim na gami. Ia anetakigh! <sup>7</sup> Onganarazibagh amiba zurara ia ko ikiam. Ia dughiar manam men akurvaghsi, men

---

\* **14:1:** Ni Israelia Gitazir Dughiam koma Yis Puvatizir Bretin Isam Damuamin Dughiamin mingariba gifoghsi, ni akinafarir kamin akirangin itir Akar Mingaribar gan. **14:3:** Lu 7:37-38

**14:3:** Luk 7:37-38 **14:7:** Lo 15:11 **14:7:** Godin Araziba 15:11

akurvagh. Ki zurara ia ko ikian kogham. <sup>8</sup> Ki aremeghti a damuamin bizim, a datirighin na gami. A faragh mughuriar aghuim zuir borem nan mikarzim daghuighti me gin na mozim darigham. <sup>9</sup> Ki guizbangira ia migei, me nguazir kamın danganir manabar Godin Akar Aghuim akuniva egh amizir kam amizir arazim uaghan a mikimiva a ginighnighvira ikiam.”

*Judas Iskariot Iesus inigh ofa gamir gumazir ekiabar dafarim darighasa akar gavgavim akiri*  
(Matyu 26:14-16; Luk 22:3-6)

<sup>10</sup> Ezi Judas Iskariot 12plan aposelin mam, a Iesus isi ofa gamir gumazir ekiabar dafarim darighasa me bagha ghu. <sup>11</sup> Ezi Farisiba an akar kam baregha bar akonge, egha dagiaba a daningasa akam akiri. Ezi Judas, Iesusin suiragh men dafaribar arighasa tuaviba buri.

*Iesus uan suren gumaziba koma api*  
(Matyu 26:17-25; Luk 22:7-14; 22:21-23; Jon 13:21-30)

<sup>12</sup> Yis Puvatizir Bretin Isam Damuamin Dughia-  
abar faragha zuir aruemin, Judan gumamaziba arazir kam iti. Me faragh God Israelia Gitazir Dughiam ginighnigh sipsipin igiam inigh God danighiva an ofa damuam. Ezi Iesusin suren gumaziba an azara, “Ni danganir manamin God Israelia Gitazir Dughiamin isam amisı ifueghti, e an mangi biziba akiram?”

---

**14:8:** Jo 19:40    **14:8:** Jo 19:40    **14:12:** Kis 12:6, 12:14, 12:20, Mt 26:17, Lu 22:7    **14:12:** Ua Me Ini 12:6; 12:14; 12:20; Matyu 26:17; Luk 22:7

<sup>13</sup> Ezi a uan suren gumazir pumuning amaga kamaghin aning migei, “Gua nguibar ekiamin mangiti gumazitam dipar minem ater izi gua batoghti, gua an gin mangi. <sup>14</sup> Dipenir an aven zuim gua an mangiva an ghuavim mikim suam, Tisa kamaghin migei, ‘Nan danganir ki uan suren gumaziba ko God Israelia Gitazir Dughiamin isam amamim a mana?’ <sup>15</sup> Eghti a pin dipenimin aven itir danganir ekiam ian akagham. Danganir kam biziba bar ikia e baghavira mizuai. Eghti ia danganir kam e uari bagh biziba bar adar kirigh.” <sup>16</sup> Ezi an suren gumazimning me ategha nguibar ekiamin aven ghua garima biziba an migirigiamin mirara ghuzi, aning maghira God Israelia Gitazir Dughiam bagha dagheba ko bizibar kiri.

<sup>17</sup> Ezi guaratighin Iesus uan 12plan suren gumaziba ko otifi. <sup>18</sup> Egha dagher dakozimin api-aghav ikia apava, Iesus kamaghin me migei, “Ki guizbangira ia migei, ian tav na isi gumazir nan apanim gamibar agharim darigham, a uaghan na ko ikiava api.”

<sup>19</sup> Me an akam baregha, naviba bar oseme. Egha me bar vaghvagha an azangsiha kamaghin migei, “Ki ti markiama?”

<sup>20</sup> Ezi a me ikaragha kamaghin me migei, “Gumazir na ko bret isa itarir vamiram aghua, uam a isim, a gumazir na isiva apanibar agharim darighamim, a ian 12plan mavira. <sup>21</sup> Godin Akinafarim mikemezi moghin, gumazamizibar Otarim aremegham. Eghti gumazir Gumazamizibar Otarim isava apanibar agharim gatizim, gu-

maka! A bar ikuvigham! Amebam a batezir puvatizi, deraghai!”

*Jesus bret ko wain  
uan suren gumazibagh aningi*

*(Matyu 26:26-30; Luk 22:15-20; 1 Korin 11:23-25)*

<sup>22</sup> Egha Iesus uan suren gumaziba ko apa ikiava, a bretin mam inigha God minabagha anebigha, a isa uan suren gumazibagh aniga kamaghin me migei, “Kar nan inivafizim. Ia a inigh aneremi.”

<sup>23</sup> Egha a wain apir kap inigha God minabagha me ganingizi, me vaghvagha uarir guri.

<sup>24</sup> Me wain apima a kamaghin me migei, “Kar nan ghuzim, an Akar Dikirizir Gavgavim, gavgavim a ganidi. A gumazamizir aviriba bagha ire. <sup>25</sup> Ki guizbangira ia migei, Ki uam wainin ovizimin dipatam rameghan kogham, kamaghira iki mangi Dughiar God Bizibagh Ativamimin otogham. Eghti dughiar kamın, ki wainin dipar igiam amam.”

<sup>26</sup> Egha me Godin ziam fer ighiar mam gamigha dikavigha Olivin Mighsiamin ghue.

*Jesus ghaze, Pita gin mikim suam,  
a Iesus gifozir puvati*

*(Matyu 26:31-35; Luk 22:31-34; Jon 13:36-38)*

<sup>27</sup> Egha Iesus kamaghin uan suren gumazibav gei, “Godin Akinafarimin osizirim kamaghin iti:

---

**14:24:** Kis 24:8, Jer 31:31-34, Sek 9:11, 1 Ko 10:16, Hi 9:20    **14:24:**  
Ua Me Ini 24:8; Jeremaia 31:31-34; Sekaraia 9:11; 1 Korin 10:16;  
Hibru 9:20    **14:27:** Sek 13:7, Mk 14:50    **14:27:** Sekaraia 13:7;  
Mak 14:50

“Ki sipsipbar garir gumazim misueghti  
sipsipba tintinimîn aregham.’

“Kamaghîn amizi, ian niġhnizir gavgavir nan itim givaghtima, ia bar na ategh aregham. <sup>28</sup> Ki ia miġei, ki aremegh ua dikavigh ian faragh Galilin Distrighîn mangam.”

<sup>29</sup> Ezi Pita kamaghîn miġei, “Me ti bar, ni ataghiraġh aram, eghti kirara ni ateghan kogham.”

<sup>30</sup> Ezi Iesus kamaghîn a miġei, “Ki guizbangira ni miġei, datirighîn dimagarir kamîn ni uabi dughiar pumuning ko miġezimîn suam, ‘Ki a ġifozir puvati,’ eghti tuarim ġin akazir pumuning damuam.”

<sup>31</sup> Ezi Pita akar gavgavimra amua ghaze, “Ki ni ko ovengsiva ovengam, ki bar kamaghîn mikemeghan kogham. Bar puvatigham!” Ezi suren gumaziba bar kamaghiram a miġei.

*Iesus Getsemanin azenimîn  
God ko miġei*

*(Matyu 26:36-46; Luk 22:39-46)*

<sup>32</sup> Egha Iesus uan suren gumaziba ko Getsemanin ghuegha, a kamaghîn me miġei, “Ia kagh dapiaghiv ikiti ki God ko mikimam.” <sup>33</sup> Egha a Pita, Jems ko Jon inigha ghu. Egha a bar osemegha, bar paza uabi barasi. <sup>34</sup> Egha kamaghîn me miġei, “Nan navir averiam, osimtizim a itaragha ghuaghiri. Ezi ki aremeghasava ami. Ia kagh ikiva, deravira gan.”

**14:28:** Mt 28:16, Mk 16:7

**14:28:** Matyu 28:16; Mak 16:7

**14:31:** Jo 11:16

**14:31:** Jon 11:16

**14:32:** Mt 26:36, Jo 18:1

**14:32:** Matyu 26:36; Jon 18:1

**14:34:** Jo 12:27

**14:34:** Jon 12:27

12:27

<sup>35</sup> Egha a mong isi vagma ghugha, uan guam moghin nguazim girigha kamaghin God ko migia ghaze, tuavir igharazitam ikiti God dughiar kurar kam na dam a inigh. <sup>36</sup> A kamaghin God ko migei, “O Ame, nan afeziam, bizitam bar nin osemzir puvati. Kamaghin osimtizir kam, ni na dam a inigh. Ni nan ifongiamin gin mangan marki. Puvati, ni uan ifongiamra gin mangi.”

<sup>37</sup> Egha a dikavigha uamategha uan suren gumazir pumuning ko mikezim bagha ghua gari me akui. Ezi a kamaghin Pitan azai, “Saimon, ni akui? Ni tong dughiar otevimin angamira ikeghan kogham? <sup>38</sup> Ia na bagh deravira gan, egh God ko mikimti, osimtizitam ia damuti ia ireghan kogham. Ki fo, ian navir averiaba ifonge, ezi ini vafiziba gavgaviba dar puvati. Kamaghin pariam ian azi.”

<sup>39</sup> Egha a uamategha ghua faragha God ko mikemezi moghin uam a ko migei. <sup>40</sup> Egha a uamategha suren gumaziba bagha iza gari, me akuavira iti. Pariam puv men azi. Ezi a me gaghurazi, me a mikimamin akabagh asa.

<sup>41</sup> Ezi a dughiar mikezim ghua God ko mikemegha uamategha iza me migei, “Ia avughsava akuavira iti? Arazir kam atakigh! Dughiam oto. Ia gan, Gumamazibar Otarim me a isiva gumazir arazir kurabagh amibar dafarim darighasa. <sup>42</sup> Ia dikavigh, e mangam. Ia gan. Gumazir na isiva apanibar aningamra muna izi!”

---

**14:36:** Mk 10:38, Jo 6:38, Ro 8:15, Ga 4:6, Hi 5:7      **14:36:** Mak 10:38; Jon 6:38; Rom 8:15; Hibru 5:7      **14:38:** Lu 11:4, Ro 7:23, Ga 5:17      **14:38:** Luk 11:4; Rom 7:23; Galesia 5:17



*Judas Iesus isava  
apanibar dafarim gati*

*(Matyu 26:47-56; Luk 22:47-53; Jon 18:3-12)*

<sup>43</sup> Egha Iesus Pita, Jems ko Jon miġiavira itima, Judas oto, a 12plan suren gumazibar mav. Mabu-ran avirim a ko midorozir sababa ko asianiba inigha Iesus bagha izi. Ofa gamir gumazir eki-aba ko Judan Arazibagh fozir gumaziba ko Jud-abar gumazir aruaba, me me amangizi, me izi.

<sup>44</sup> Gumazir Iesus isi men dafaribar arighasava amim faragha ghaze, “Ki arazir kam ian akagham. Gumazir ki toramim, kar Iesusra. Ia an suiragh, deraghvira an ganiva, egh a inigh mangi.”

<sup>45</sup> Ezi Judas Iesus bagha ghuavira ikia kamaghin miġei, “Tisa!” Egha an tore. <sup>46</sup> Ezi gumaziba izava Iesusin agharibagh iregha, pamtem an suiki.

<sup>47</sup> Ezi Iesusin boroghin itir gumazir mam uan midorozir sabam asigha, ofa gamir gumazibar dapanimin ingangarir gumazimin kuarim atuzi, an kuarim dutuaghiri. <sup>48</sup> Ezi Iesus kamaghin me miġei, “Ki okimakiar gumazim puvati. Ia tizim bagha nan suighasa midorozir sababa koma asianiba suigha izi? <sup>49</sup> Ki zurara ia ko ikia, Godin Di-penim avinizir divazimin aven gumazamizibar sure gami. Ezi ia nan suighan aghua. Ezi Godin Akinafarimin osizirim mikemezir moghira ia kamaghin na gami.” <sup>50</sup> Ezima Iesusin suren gumaz-iba bar aneteghava are.

*Gumazir igiar mam arav ghu*

---

**14:49:** Ais 53:7, Lu 19:47, 22:37, Jo 18:20      **14:49:** Aisaia 53:7;  
Luk 19:47; 22:37; Jon 18:20      **14:50:** Sng 88:8

<sup>51</sup> Ezi gumazir igiar mam bizitam aruzir puvatigha, inir ghurghurir azenan itimra ikegha Iesusin gin zui. Ezi Iesusin apaniba an suirazima, <sup>52</sup> a uan azenan itir inir ghurghurim ategha bibi-amrama arav ghu.

*Iesus Judan kotin aven iti*

*(Matyu 26:57-68; Luk 22:54-55; 22:63-71; Jon 18:13-14; 18:19-24)*

<sup>53</sup> Ezi Iesusin apaniba a inigha ofa gamir gumazibar dapanim bagha ghu. Ezi ofa gamir gumazir ekiaba ko Judabar gumazir aruaba, ko Judan Arazibagh fozir gumaziba, me bar iza uari akufa. <sup>54</sup> Ezi Pita mong tizim a gatigha Iesusin gin ghua bar ghua ofa gamir gumazibar dapanimin dipenimin divazimin aven ghu. Egha kagh gan-ganir gumaziba ko apiaghav ikia avimin fii.

<sup>55</sup> Ezi ofa gamir gumazir ekiaba ko, Judan kotin aven itir gumaziba bar, me Iesusin misueghti an aremeghasa akar men akurvaziba buria, tam batozir puvati. <sup>56</sup> Gumazir aviriba ifavarir migirigiabar Iesus gami, ezi men migirigiaba voroghira zuir puvati. <sup>57</sup> Ezi marazi dikavigha ifavarir akar kamın a migei, <sup>58</sup> “E orazi, a ghaze, ‘Ki Godin Dipenir gumaziba ingarizim apirigh, egh dughiar pumuning ko mikezimin, igharazitamin ingarigham. Godin Dipenir ki ingaramim, gumaziba uan dafaribar ingarizir puvatizimin ingarigham.’” <sup>59</sup> Ezi migirigiar kaba uaghan guizbangira voroghira zuir puvati.

<sup>60</sup> Ezima ofa gamir gumazibar dapanim dikavigha men tongin tughā egha Iesusin azara,

“Ni akatam ikarvaghan aghua? Me ni gasir akar kam, a guizbangira, o?” <sup>61</sup> Ezi Iesus nimira ikia men migirigiatam ikarazir puvati.

Ezi ofa gamir gumazibar dapanim uam an azara, “Ni Kraisi, God Uam E Iniasa Misevezir Gumazim? Ni gumazamiziba ziam fer Godin Otarim?”

<sup>62</sup> Ezi Iesus kamaghin a migei, “Ki an Otarimra. Ia ganti, Gumazamizibar Otarim gavgavim itir Godin agharir guvim daperagh overiamin ghuariaba sara izam.”

<sup>63</sup> Ezi ofa gamir gumazibar dapanim uan koro-tiaba abigha azara, “E tizim bagh ua akar akur-vaziba buriam? Markiam! <sup>64</sup> Ia uari a barasi, a migirigiar kurabar Godin ziam gasighasisi. Ezi ia manmaghin nighnisi?” Ezi me bar akam a gasa ghaze, an aremegham.

<sup>65</sup> Egha marazi a gipari. Egha me an damaziba avaragha, uan agharibar a misogha kamaghin migei, “Ni mikim. Tinara ni misosi?” Ezi ganganir gumaziba a inigha a misoghavira iti.

*Pita ghaze, a Iesus gifozir puvati*

*(Matyu 26:69-75; Luk 22:56-62; Jon 18:15-18; 18:25-27)*

<sup>66</sup> Dughiar kamra Pita dipenimin divazimin aven vanginan itima, ofa gamir gumazibar dapanimin ingangarir guivir mam izi. <sup>67</sup> Egha Pitan garima an avimin fiima, a dikiraviram an gara,

---

**14:61:** Ais 53:7, Mk 15:5, Lu 23:9    **14:61:** Aisaia 53:7; Mak 15:5; Luk 23:9    **14:62:** Dan 7:13    **14:62:** Daniel 7:13    **14:64:** Wkp 24:16, Jo 19:7    **14:64:** Ofa Gami 24:16; Jon 19:7

kamaghin migei, “Ni uaghan Nasaretin gumazir kam, Iesus ko ike.”

<sup>68</sup> Ezi Pita uabin ghuaragha ghaze, “Ki ni migeir bizir mam gifozir puvati.” Egha divazimin tiar akar ekiamin otivasa azenan ghu. Ezi tuarim ati.

<sup>69</sup> Ezi ingangarir guivir kam kagh an apigha tuivighav itir gumazamiziba ua me migei, “Muna men mav.” <sup>70</sup> Ezi a ua uabin tira.

Ezi mong gin, an boroghin tuivighav itir darazi Pita migei, “Ni Galilin gumazim, kamaghin guizbangira ni men mavira.”

<sup>71</sup> Ezi a pamtem migia ghaze, Ki guizbangira migei, ki ifaraghtima God na gasighasigham. Egha kamaghin me migei, “Ki gumazir ia migeir kam gifozir puvati.” <sup>72</sup> A kamaghin migiavira itima tuarim uam ake.

Ezi Pita Iesus a mikemezir migirigiam giniri, “Ni faragh dughiar pumuning ko mizekimin suam, ki Iesus gifozir puvati, eghti tuarim gin dughiar pumuningin akegham.” Egha Pita nighnighava avegha bar puvirama azi.

## 15

*Me Iesus inigha Pailat bagha ghu*

*(Matyu 27:1-2; 27:11-14; Luk 23:1-5; Jon 18:28-38)*

<sup>1</sup> Egha bar mizaraghara, ofa gamir gumazir ekiaba, ko Judabar gumazir aruaba, ko Judan Arazibagh fozir gumaziba, ko Judan kotin aven itir gumazir igharaziba sara, me nighnizir mam bato. Egha me Iesusin dafariba ikegha an akua

ghua Pailat ganingi. <sup>2</sup> Ezi Pailat an azai, “Ni Judabar atrivim, o?”

Ezi Iesus ghaze, “Are, ni mikemezi moghira.”

<sup>3</sup> Ezi ofa gamir gumazir ekiaba bizir aviribar a miğiava, a gasi.

<sup>4</sup> Ezi Pailat uam an azara, “Ni miğiriğiär kaba ikarvagham, o puvati? Ni orasi, me bizir aviriba ni miğia ni gasi.” <sup>5</sup> Ezi Iesus bar miğeir puvatizima, Pailat digavir kuram gami.

*Pailat ter ighuvimın Iesus aguasa miği*

*(Matyu 27:15-26; Luk 23:13-25; Jon 18:38--19:16)*

<sup>6</sup> Ezi Pailat amir arazim kamakin, azeniba bar isar ekiar kamın dughiam, me Pailat mikimti a kalabusın itir gumazir me ifongezim, ateghti, a mangam. <sup>7</sup> Gumazir mam, an ziam Barabas, a gumazir gavman ko misoziba me ko kalabusın iti. Me bizir kam bagha kalabusın iti. Me gavman ko uariv sogha gumazir mabav soghezi me ariaghire. <sup>8</sup> Ezi gumazamiziba Pailat iti naghın ghuavanabogha kalabusın itir gumazir me ifongezim ateghasa Pailatın azangsisi. Kar arazir Pailat zurara amim. <sup>9</sup> Ezi Pailat men azara, “Ki Judabar Atrivim ategh ia bagh anemangasa, ia ifonge?” <sup>10</sup> Pailat fo, ofa gamir gumazir ekiaba Iesus amir biziba bagha naviba ikuvava, a isa Pailatın dafarim gati. <sup>11</sup> Ezi ofa gamir gumazir ekiaba miğiriğiär navibagh iniviba gumazamizibagh anıdi. Eghti me Pailat mikemeghti a Iesusın anogoregh, Barabas ateghti a me bagh izam.

**15:2:** Mt 27:11

**15:2:** Matyu 27:11

**15:5:** Ais 53:7, Mk 14:61

**15:5:** Aisaia 53:7; Mak 14:61

**15:11:** Ap 3:13-14

**15:11:**

Aposel 3:13-14

<sup>12</sup> Ezi Pailat azara, “Gumazir ia Judabar atrivim arizim, ki manmaghin a damuam?” <sup>13</sup> Ezi gumazamiziba pamtem dia kamaghin migei, “A isi ter ighuvimin a gafugh!” <sup>14</sup> Ezi Pailat men azara, “Manmagh su? An arazir kurar manam gami?”

Ezi me bar pamtem dia migei, “A isi ter ighuvimin a gafugh!” <sup>15</sup> A me damuti men naviba deraghasa, Pailat Barabas ataki. Egha midorozir gumazibav geima, me benibar Iesus ifozoroke. Egha gin a isa midorozir gumazibar agharim gati, eghti me a isi ter ighuvimin a gafugham.

*Midorozir gumaziba Iesus dipofi  
(Matyu 27:27-31; Jon 19:2-3)*

<sup>16</sup> Egha midorozir gumaziba Iesus inigha gavmanin dipenir ekiamin miriamin aven ghuaghira midorozir gumaziba bar men diazi me iza uari akufa. <sup>17</sup> Egha me korotiar aghevur ruarim a garugha dikoniba itir beniba inigha atrivimin dapanir asuamin min an ingarigha, an dapanim garu. <sup>18</sup> Egha me maghira an diava a migei, “Judabar Atrivim, nirara atrivir ekiam!” <sup>19</sup> Egha me aghorim an dapanim misogha, egha uaghan a giparavira iti. Egha me ifara uan teviba apirigha ira mati me guizbangira an ziam fe moghin ami. <sup>20</sup> Me arazir kabar a gamua a dipovegga givagha, a da korotiar me a gaghuiziba suegga, ananaba a gaghui. Egha me a isa ter ighuvimin a gafughasa an akua zui.

*Midorozir gumaziba Iesus isa  
ter ighuvimin aneguragha a gafu  
(Matyu 27:32-44; Luk 23:26-43; Jon 19:17-27)*

21 Ezi Sairinin gumazir mam Saimon, a Aleksander ko Rufusin afeziam, a nguibar igharazimin ikegha Jerusalemın aven zui. Ezi midorozir gumaziba Iesus guamin ter ighuvim aterasa an suirazi, an aneteri.

22 Egha me ghua danganir mamın ziam Golgota, me an otifi. (Danganir kamın ziamın mingarim kamakın, Dapanir Agharir Danganim.) 23 Egha me wain ko mızaziba a gevir dipam veregha Iesus ganidima an an aghua. 24-25 Ezi aruem anabozi, me a isa ter ighuvimın aneguragha a gafu. Ezi midorozir gumaziba an korotiaba tuiragh uari danıngasa satu gikararai. Tina faragh otogh, korotiar manam iniam. 26 Egha me an gun migeir akar kam osiri, “A Judabar atrivim.” Me ghaze, a bizir kam bagha kotın tughava areme. 27-28 Me gumazir okia midorozibagh amizir pumuning, Iesusın boroghın uaghan aning agura. Me mav isa Iesusın agharir guvimın itir ter ighuvimın a gafu, egha mav isa agharir kıriamın itir ter ighuvimın gafu.

29 Ezi iza zui darazi dibovibar a miıgiava uan dapaniba roa ghaze, “Ore! Ni, gumazir Godın Dipenim akarigh aruer pumuning ko mıkezimın uam an ingarasa mikemezim, 30 datirighın ni uabi uabın akuragh, ter ighuvim ategh izighiri!”

31 Ofa gamir gumazir ekiaba ko Judan Arazibagh fozir gumaziba uaghan kamaghıram a

---

15:21: Ro 16:13    15:21: Jon 19:17; Rom 16:13    15:24-25: Onger Akaba 22:18    15:27-28: Ais 53:12    15:27-28: Aisaia 53:12    15:29: Sng 22:7, 109:25, Mk 14:58, Jo 2:19    15:29: Onger Akaba 22:7; 109:25; Mak 14:58; Jon 2:19

dipova uariv gei. Me kamaghin miġia ghaze, “A igharaz darazir akurvagha uabira uabin akurvaghan asa! <sup>32</sup> Gumazir kam, ghaze, ki God Ua Gumamaziziba Iniasa Misevezir Gumazim ko Israelian Atrivim, a ter ighuvim ategh izighiritima, e an ganigh niġhnizir gavgavim an ikiam.” Gumazir okimakar an boroghin guraghav itimning uaghan migirigiar kurar aviriba puviram a miġiavira iti.

*Jesusin ovevem*

*(Matyu 27:45-56; Luk 23:44-49; Jon 19:28-30)*

<sup>33</sup> Aruem iza pazaghar torimin itima mitatem nguazimin itir nguibaba bar da avaragha, ghua dughiam 3 kloghin guaratizimin tu. <sup>34</sup> Egha dughiam 3 kloghin itima Iesus tiarir ekiamin pamtem kamaghin dei, “Eloi, Eloi, lama sabaktani?” Akar kam in mingarim kamakin, Nan God, nan God ni tizim bagha na ataki?

<sup>35</sup> Ezi roghira tuivighav itir darazi akar kam baregħa ghaze, “Ia oragh, a Elaijan dei.” <sup>36</sup> Ezi gumazir mam ivegħa ghua dipamin suizir bizim isa wainin afangtizim garugħa a isa aghorir mam gatigha, Iesus damasa an an amadi. Egha a ghaze, “Ia tegħ, e ganika, Elaija ti iziva an akuragħam, o puvati.” <sup>37</sup> Ezi Iesus pamtem diagħa duam sue.

<sup>38</sup> Ezi Godin Dipenimin itir inir ekiar guraghav itim pin ikegħa tongira bigħa għuaghira vin otogħa akuar pumuning iri. <sup>39</sup> Ezi midorozir gumazir 100plan garir gumazir dapanir mam,

---

**15:33:** Amo 8:9    **15:33:** Amos 8:9    **15:34:** Sng 22:1    **15:34:** Onger Akaba 22:1  
**15:36:** Sng 69:21    **15:36:** Onger Akaba 69:21  
**15:38:** Kis 26:31-33    **15:38:** Ua Me Ini 26:31-33; 2 Eghagħaniba 3:14; Hibru 6:19



Iesusin boroghin tughav ikia orazi a pamtem di-  
 agha aremezir arazir kamın ganigha ghaze, “Bar  
 guizbangira, gumazir kam Godin Otarimra!”

<sup>40</sup> Ezi amizir maba mong saghon tuivighav ikia  
 gari. Men tongin Makdalan nguibamin amizim  
 Maria, ko Jemsin igiam ko Josepin amebam Maria,  
 ko Salome. <sup>41</sup> Amizir kaba Galilin Distrighin  
 ikegha Iesusin akurvaghava an gin arui. Amizir  
 avirir maba sara Iesus ko Jerusalemın anabogha  
 uaghan iti.

*Me Iesusin kuam isa dagiar torim gati*

*(Matyu 27:57-61; Luk 23:50-55; Jon 19:38-42)*

<sup>42-43</sup> Datirighin Sabat bagha bizibar kirir  
 dughiam. (Eghti guaratizim Sabat otogham.) Ezi  
 kamaghin aruem gevima, Arimatean gumazim  
 Josep, Judabar kotin aven itir gumazir aghuir  
 me bar fozim. A uabi uaghan God Bizibagh  
 Ativamin Dughiam bagha mizuai. An atiatir  
 puvatigha Iesusin kuam iniasa ghua Pailatin  
 azai. <sup>44</sup> Ezi Pailat orazi, Iesus aremegha givazi, a  
 digavir kuram gami. Egha a midorozir gumazir  
 100plan garir gumazir dapanim bagha akam  
 amadazi a izima an an azara, “Iesus guizbangira  
 aremez, o?” <sup>45</sup> Ezi an an migirigiam baregha a fo,  
 Iesus guizbangiram areme. Ezi a Iesusin kuam  
 iniasa Josepin amamangati. <sup>46-47</sup> Ezi Josep inir  
 ghurghurir aghuir mam givezegha iza Iesusin  
 kuam adangi. Egha a righa ghua dagiar torir me  
 dutuzimin ghugha aneti. Ezi Makdalan amizim  
 Maria ko Josepin amebam Maria, aning gari,

Josep Iesusin kuam isa dagiar torimin aven anetigha, dagiar ekiar mam poghpuegha iza an akam dukua.

## 16

### *Iesus ua dikafi*

*(Matyu 28:1-8; Luk 24:1-12; Jon 20:1-10)*

<sup>1</sup> Ezi Sabatin dughiam givazima, Makdalan amizim Maria, Jemsin amebam Maria, ko Salome mangi Iesusin kuam daghuasa borer mughuriar aghuaribagh ivese. <sup>2-3</sup> Egha 7plan dughiarbar faragha zuir dughiamin mizaraghara, aruem anadima me dagiar torir matmatiamin ghua uarira uariv gei, “Tina dagiar torimin akam gasarazir dagiam puegham?” <sup>4</sup> Me ghua garima dagiar ekiar kam, me a poghpuegha ghu. <sup>5</sup> Ezi me dagiar torir akamin aven ghua garima gumazir igiar mam korotiar ghurghurir ruarim arugha agharir guvimin amadaghan aperaghav iti. Ezi me an ganigha bar aguaghfa.

<sup>6</sup> Ezi a kamaghin migei, “Ia akongan marki. Ia Nasaretin gumazim Iesus bagha gari. A ter ighu-vimin aremegha ua dikafi! A kagh itir puvati. Ia kagh a irighav ikezir danganimin gan. <sup>7</sup> Egh ia mangi, Pita ko an suren gumazir igharazibav kemegh, ‘A ian faragh Galilin Distrighin mangam. A mikemezi moghin ia munagh a bativam.’”

<sup>8</sup> Ezi me digavir kuram gamigha aguava azenan ghuegha puv are. Me atiatigha, kamaghin taraziv kemezir puvati.

*Makdalan amizim Maria Iesusin gani  
(Matyu 28:9-10; Jon 20:11-18)*

<sup>9</sup> Iesus 7plan dughiabar faragha zuir dughiamin mizaraghara ua dikavigha Makdalan amizim Maria faragha uabi isava an aka. Amizir kannaghira Iesus faragha duar kurar 7pla an itiba batoke. <sup>10</sup> Ezi gumamazir Iesus ko aruava ikeziba, me a bagha bar osemegha puv azia itima, Maria ghugha Iesusin gun me migei. <sup>11</sup> Ezi me orazi, Iesus ua dikavigha uabi isa Makdalan Marian akazi, an an gani. Me kamaghin oregha nighnizir gavgavim amizir kamin akabar itir puvati.

*Suren gumazir pumuning  
tuavimin Iesusin gani  
(Luk 24:13-35)*

<sup>12</sup> Egha dughiar kannaghira gin Iesus gumazir igharazimin min otozi, suren gumazir pumuning nguibar ekiamin azenan zuima an aning bato. <sup>13</sup> Ezi aning uamategha iza bizir kamin gun maraziv kemezi, me uaghan nighnizir gavgavim aningin akabar itir puvati.

*Iesus me damuamin ingangarimin  
gun uan suren gumazibav gei  
(Matyu 28:16-20; Luk 24:36-49; Jon 20:19-23)*

<sup>14</sup> Egha gin 11plan suren gumaziba apima Iesus uabi isa men aka. Egha a, me nighnizir gavgavim puvatizir bizim ko, me navir gavgavim ikia a ua dikavizi migirigiam marazi an ganigha migeima

me nighnizir gavgavim migirigiar kamın itir puvati, ezi bizir kaba bagha Iesus me migia men atari. <sup>15</sup> Egha a kamaghın me migei, “Ia mangi nguazir kam bar a daruva nguazir kamın itir gumazamiziba bar Akar Aghuim me mikim. <sup>16</sup> Eghti tina nighnizir gavgavim nan iki, egh rueghti, God an akuraghti, a zurara God ko ikiam. Eghti tina nighnizir gavgavim nan itir puvati, a Godın kotin iki ivezir kuram iniam. <sup>17-18</sup> Eghti nighnizir gavgavim nan itiba, mirakelın arazir kaba uaghan me bativam: me nan ziamın duar kuraba batoghıva, me nguibabar akar fozir puvatızibav kimıva, egh kuruziba uan dafaribar dar suigham. Egh me imezir dipar ariaghiritam rameghti a tong men navibagh asıghasighan kogham. Egh me uan dafariba isi arımariar gumazamizibar arıghti men arımariaba gıvam.”

*God Iesus inigha  
uan Nguibamın ghuavanabo  
(Luk 24:50-53; Aposel 1:9-11)*

<sup>19</sup> Egha Ekiam Iesus bizir kaba me mikemegha gıvazi God a inigha uan Nguibamın ghuavanabo. Ezi a Godın agharir guvimın amadaghan aperaghav iti. <sup>20</sup> Ezi suren gumaziba nguazir kamın

---

**16:15:** Mt 28:19, Ap 1:8, Kl 1:23    **16:15:** Matyu 28:19; Aposel 1:8; Kolosi 1:23    **16:16:** Jo 3:18, 3:36, 12:48, Ap 2:38, Ro 10:9, 1 Pı 3:21    **16:16:** Jon 3:18; 3:36; 12:48; Aposel 2:38; Rom 10:9; 1 Pıta 3:21    **16:17-18:** Luk 10:19; Aposel 2:4; 5:16; 8:7; 10:46; 28:3-9; 1 Korin 12:10; 12:28; Jems 5:14-15    **16:19:** Sng 110:1, Ap 1:2-3, 1:9-11, 2:33-34, 7:55    **16:19:** Onger Akaba 110:1; Aposel 1:2-3; 1:9-11; 2:33-34; 7:55    **16:20:** Ap 5:12, 14:3, 1 Ko 2:4-5, Hi 2:3-4  
**16:20:** Aposel 5:12; 14:3; 1 Korin 2:4-5; Hibru 2:3-4

danganiba bar dar ghuava akam akuri. Ezi Ekiam me ko ingara uan akam gavgavim a ganiga mirakelin araziba sara akakasi, kamaghin gumazamiziba fo, akar kam a guizbangira.\*

---

\* **16:20:** Fofozir gumazir aviriba Sapta 16, ves 9in ikegha ghua 20in tuzir akabav gia ghaze, Mak uabi an osirizir pu, gumazir mam gin an osiri.

**Godin Eghaghanim: Akar Gavgavir Dikirizir  
Ghurim ko Igiam  
The Holy Bible in the Aruamu language of Madang  
Province, Papua New Guinea, 2020 Edition  
Buk Baibel long tokples Aruamu long Madang Provins  
long Niugini long 2020**

copyright © 2020 Pioneer Bible Translators

Language: Aruamu

Translation by: Pioneer Bible Translators

Contributor: The Seed Company

GOD'S STORY in the Aruamu Language of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

8f6beb37-6783-55d5-91ed-8321cc3f5eea